

Meyrin les Bains  
p. 10



# MEYRIN ENSEMBLE

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN JUIN 2024

L'APCJM change de nom p.8

L'Été au jardin p.6

Histoire  
meyrinoise  
p. 20

Balade  
littéraire  
p. 32

Judo  
Club  
Meyrin  
p. 24



# AGENDA

## JUIN 2024

### Mercredi 29 mai au dimanche 2 juin

#### EXPOSITION

Herbier ferrotypique, de Tintypelab  
Derniers jours me-sa-di  
Chalet du Jardin alpin 14h-18h  
forum-meyrin.ch

### Vendredi 31 mai et samedi 1<sup>er</sup> juin

#### DANSE CLASSIQUE & STREET-JAZZ

Spectacle des élèves de l'AHVM  
Forum Meyrin ve 20h-22h & sa 19h-21h  
ahvm.ch

### Samedi 1<sup>er</sup> juin

#### MARCHÉ D'ARTISANS

Organisation La Fève-Supermarché participatif paysan  
Esplanade des Récréations 10h-12h  
la-feve.ch

#### CONCERT DES VOISINS

Des habitant-e-s des Vergers partagent leurs talents  
Entrée libre  
Auberge des Vergers 17h

### Dimanche 2 juin

#### ATELIER FAMILLE

Danse en famille  
CAIRN – Villa du Jardin 10h  
forum-meyrin.ch

### Mardi 4 juin

#### MASSAGE BÉBÉS

Grandir avec toi  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise 14h-15h30

### Jeudi 6 juin

#### ATELIER PARTICIPATIF

Cartographie sensible et glossaire sensible  
Cœur de cité – Maison des projets 16h  
forum-meyrin.ch

### Jeudi 6 juin

#### APÉRO CITOYEN

S'approprier les espaces publics, avec Ana Ferrer et Meril Sabo, architectes citoyennes de l'association equi.city, et le collectif Le Sismographe  
Inscription biblio@meyrin.ch  
022 989 34 74  
Cœur de cité – Maison des projets 19h  
forum-meyrin.ch

### Vendredi 7 juin

#### JAM POETRY

En partenariat avec Sillage Healing Poetry  
Entrée libre  
Auberge des Vergers 19h

### Samedi 8 juin

#### NÉ POUR LIRE

Bibliothèque du Forum Meyrin 9h  
forum-meyrin.ch

#### VIDE-GRENIER

Stands, diverses animations et petite restauration et buvette  
Préau école Meyrin-Village 9h-17h  
Sous tente à la campagne Charnaux si mauvais temps

#### BOUQUINERIES ET AUTRES GOURMANDISES

Club de lecture  
Bibliothèque du Forum Meyrin 10h  
forum-meyrin.ch

#### DEMO DANSES @ VIDE-GRENIER

Démonstration de hip hop, contemporaines, lady style et afro dancehall, avec R2 Danse  
Préau école Meyrin-Village 13h-13h30  
r2danse.ch

### Dimanche 9 juin

#### TOURNOI JEUNES RUGBY

Tournoi suisse des écoles de rugby  
Catégories U6, U8, U10 et U12  
Stade des Serves, route de Meyrin, 01630  
Saint-Genis-Pouilly 9h-15h  
Hôte du jour : RC CERN Meyrin  
Saint-Genis  
Infos : info@cern-rugby.ch

### Mardi 11 juin

#### ESPACE LOGOPÉDIE

Espace de logopédie petite enfance (ELPE)  
Enfants 1-4 ans et leurs parents  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise 13h30-15h

### Jeudi 13 juin

#### SOIRÉE RENCONTRE PARENTS

Parents, la prochaine étape c'est l'école  
Pour parents de futurs 1P  
Sur inscription 022 782 55 43  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise 18h30-20h

#### KARAOKE

Libérer sa voix intérieure lors d'une soirée karaoké!  
Entrée libre  
Auberge des Vergers 20h

### Vendredi 14 juin

#### ÉTÉ AU JARDIN

Grande fête d'ouverture  
Terrasse du CAIRN – Villa du Jardin botanique alpin 14h-21h  
forum-meyrin.ch

#### MINI-FESTIVAL 3 CONCERTS

Le Thierryble / Baron Samedi / Soukouss Sismyk  
Entrée au chapeau  
Auberge des Vergers 19h

### Samedi 15 juin

#### BALADE LITTÉRAIRE À PIED

Déclinaisons littéraires meyrinoises  
Gratuite, sans inscription, par n'importe quelle météo  
Rdv Globe de la science et de l'innovation 13h30  
encrefraiche.ch

### Samedi 15 juin

#### CONFÉRENCE @ ÉTÉ AU JARDIN

Les plantes face au changement climatique, par Robert Perroulaz  
CAIRN – Villa du Jardin botanique alpin 14h-15h30  
meyrin.ch

#### VISITE GUIDÉE @ ÉTÉ AU JARDIN

Photographies, exposition de Katarina von Flotow en présence de l'artiste  
Jardin botanique alpin 16h-17h  
forum-meyrin.ch

#### ATELIER DE DESSIN @ ÉTÉ AU JARDIN

Avec Arnaud Legrand  
Jardin botanique alpin 17h-19h  
forum-meyrin.ch

### Samedi 15 juin

#### CONFÉRENCE @ ÉTÉ AU JARDIN

Les Jardins alpins d'Henry Correvon, par Michael Jakob  
CAIRN – Villa du Jardin botanique alpin 16h30-17h30  
meyrin.ch

#### CONCERT

Classiques – à chaque époque ses succès, avec le Chœur transfrontalier SAPAUDIA  
Forum Meyrin 20h  
sapaudia.com

#### CONCERTS ROCK

Jo And The Fuzzy Blues / Ebba And The Old Gits  
Tarif CHF 10  
Auberge des Vergers 21h

### Samedi 15 juin au dimanche 8 septembre

#### EXPOSITION @ ÉTÉ AU JARDIN

Photographies, de Katarina von Flotow  
Parcours dans le Jardin botanique alpin et CAIRN 8h30-21h  
forum-meyrin.ch

#### EXPOSITION @ ÉTÉ AU JARDIN

L'invention du jardin alpin : histoire d'un succès entre le XIX<sup>e</sup> et le XX<sup>e</sup> siècle  
Chalet du Jardin botanique alpin – horaire selon horaires du Jardin  
forum-meyrin.ch

### Dimanche 16 juin

#### ATELIER @ ÉTÉ AU JARDIN

Parfum d'ambiance avec cueillette de plantes au jardin  
Maison du Jardin botanique alpin 14h-15h30  
Sur inscription  
meyrin.ch

### Mardi 18 juin

#### REPAS COMMUNAUTAIRE

Ouvert à tous  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise 12h-13h30

#### PAROLES DE QUARTIER

Ouvert à tous  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise 14h-15h30

#### ESPACE JEU

Le temps des tout-petits  
Enfants 0-2 ans  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise 14h-15h30

### Mardi 18 au jeudi 20 juin

#### EXPOSITION

Exposition des cours créatifs de l'AHVM  
Vernissage ma 17h30-20h  
Salle Antoine-Verchère ma 17h30-20h / me 10h-19h je 10h-18h  
Infos 022 782 32 00  
ahvm.ch

### Samedi 22 juin

#### INITIATION NATATION ARTISTIQUE

Organisé par Meyrin Natation  
Sur inscription  
Piscine de Livron  
meyrin-natation.ch

#### ATELIER @ ÉTÉ AU JARDIN

Vannerie sauvage  
Maison du Jardin botanique alpin 9h-18h  
Sur inscription, dès 12 ans  
meyrin.ch

#### BOURSE AUX VÊTEMENTS

Ouverture spéciale-vente  
53, av. de Vaudagne 9h30-11h30  
ahvm.ch

### Dimanche 23 juin

#### CONFÉRENCE-DÉAMBULATION @ ÉTÉ AU JARDIN

Vivre à deux pour vivre mieux, par Philippe Clerc  
CAIRN – Villa du Jardin botanique alpin 10h-12h  
meyrin.ch

#### PORTES OUVERTES À MAISONNEX

Nombreuses activités festives  
Gratuit, sans inscription, pour tous âges  
Centre sportif de Maisonnex 10h-16h

### Dimanche 23 juin

#### SPECTACLE NATATION ARTISTIQUE

Spectacle fin d'année, par Meyrin Natation  
Piscine de Livron 15h30-17h  
meyrin-natation.ch

### Lundi 24 juin au samedi 13 juillet

#### MEYRIN LES BAINS

Activités et animations variées pour entrer dans l'été de manière conviviale  
lu 24.6 dès 18h : inauguration festive avec apéritif, repas et concert pop rock (Live in Room)  
Derrière Meyrincentre  
meyrinlesbains.ch

### Mardi 25 juin

#### ESPACE LOGOPÉDIE

Espace de logopédie petite enfance (ELPE)  
Enfants 1-4 ans et leurs parents  
Chez Gilberte – la maison meyrinoise 13h30-15h

### Mercredi 26 juin

#### LA Marelle Itinérante

Enfants 0-4 ans accompagnés  
Meyrin les Bains, derrière Meyrincentre 9h30-11h30

### Jeudi 27 juin

#### LA Ludothèque @ Meyrin les Bains

Jeux divers  
Meyrin les Bains, derrière Meyrincentre 16h-19h

### Vendredi 28 juin

#### LA Marelle Itinérante @ Meyrin les Bains

Enfants 0-4 ans accompagnés  
Meyrin les Bains, derrière Meyrincentre 9h30-11h30

#### FÊTE DES ÉCOLES

Cortège, stands boissons et nourriture, concerts, maquillage, etc.  
Départ cortège 1P-4P esplanade des Récréations aux Vergers 18h  
Champ de fête : Campagne Charnaux

### Samedi 29 juin

#### VISITE GUIDÉE @ ÉTÉ AU JARDIN

Visite guidée du jardin  
Maison du Jardin botanique alpin 10h30-12h  
meyrin.ch

#### ATELIER @ ÉTÉ AU JARDIN

Découvrir les différentes familles de plantes  
Maison du Jardin botanique alpin 14h-16h30  
Pour ados et adultes, sur inscription  
meyrin.ch

### Dimanche 30 juin

#### CONFÉRENCE @ ÉTÉ AU JARDIN

Conférence sur le jardin-forêt  
Sortie à Neydens (Haute-Savoie) 10h-12h  
Rdv au Jardin botanique alpin 9h15  
meyrin.ch

# MEYRIN

# ENSEMBLE

## Temps incertain

*Lorsqu'il s'éveille ce matin-là, il est intrigué. Hier au soir, au moment de s'endormir, il entendait la rythmique douce de la pluie dense contre la vitre. Ce matin, la danse des gouttes d'eau a cessé. Il se lève, se verse de l'eau, prépare un café. Il s'habille, sort de chez lui, descend les escaliers.*

*Lorsqu'il s'avance, ce matin-là, dans la rue, il est intrigué. Les trottoirs encore humides, l'air tranquille*

*des premières lueurs lui renvoie des contours qui lui semblent indéfinis. Ou peut-être est-ce son état embrumé à lui, en ces petites heures. Et pourquoi cette marche incertaine? Comme s'il attendait un signe. Il continue. Au bout de la rue, cette prairie sauvage. Il ne la remarque pas souvent. Mais voilà soudain qu'il s'arrête, qu'il lève la tête. Un rayon émerge et se dépose en contrebas. L'herbe et les fleurs, porteuses de rosée et de gouttes tout juste en équilibre, lui répondent ins-*

*tantanément. La scène ne dure qu'un instant. Il aurait pu passer à côté, mais il se tient à présent immobile, comme en suspens, sur la pointe des pieds. La prairie entière s'illumine alors de milliers de minuscules soleils, qui disparaissent aussitôt. Il est bouleversé de ce présent de l'infime. Et il emporte avec lui, comme un cadeau, cet éphémère qu'il a su apercevoir.*

*Je vous souhaite une belle lecture, et le goût du minuscule.*

Julien Rapp

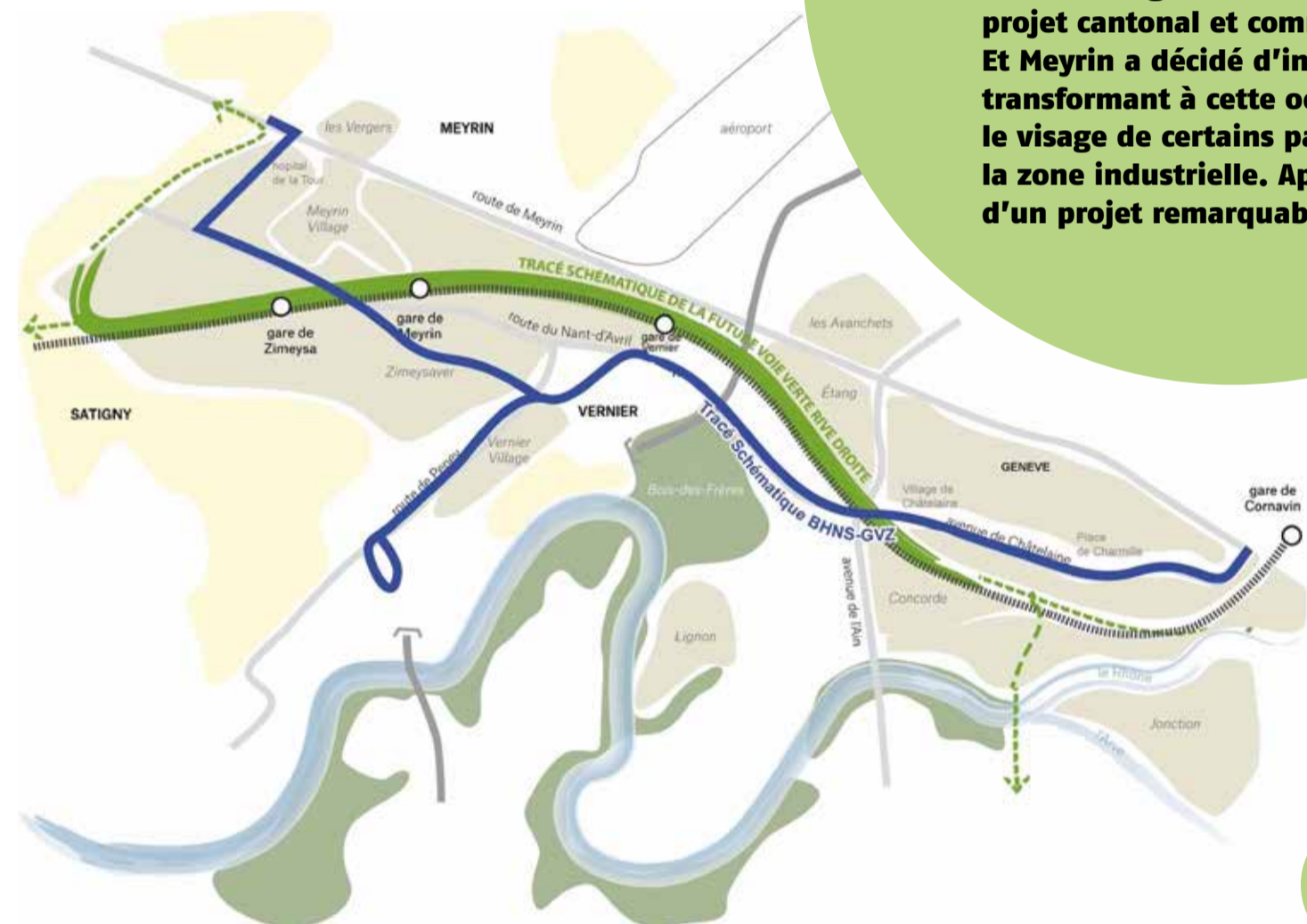
<b>URBANISME</b>	<b>2</b>
Zone industrielle: Nouveaux aménagements	2
<b>CANICULE</b>	<b>4</b>
Recommandations en période d'été	4
<b>VIE COMMUNALE</b>	<b>5</b>
Fête des écoles	5
L'Été au Jardin	6
Programme estival du Jardin botanique alpin	8
Meyrin les Bains	10
Maison Vaudagne et fièvre du foot	12
École de Meyrin-Village	12
Vide-grenier 2024	12
Le Club de midi	13
Repas communautaire au Jardin de l'Amitié	13
Annonce jubilé de mariage 2024	13
Erratum	13
Apéro citoyen	14

<b>ENVIRONNEMENT</b>	<b>15</b>
Trions mieux!	15
<b>POLITIQUE</b>	<b>16</b>
Série politique: Le Conseil municipal	16
Coopération et solidarité internationales	18
<b>HISTOIRE MEYRINOISE</b>	<b>20</b>
La Ferme de la Golette	20
<b>SOCIÉTÉ</b>	<b>22</b>
Victime pas seule	22
Harcèlement de rue	23
<b>SPORT</b>	<b>24</b>
Judo Club de Meyrin	24
Ski Club de Meyrin	25
Centre sportif de Maisonnex	26
Meyrin natation	26

<b>CULTURE</b>	<b>27</b>
L'APCIM change de nom	27
Danse en famille	28
Concours photo	28
Exposition des cours de l'AHVM	28
Sapaudia, après les 20 ans	29
Jeu-concours du FACM	29
<b>ADMINISTRATION</b>	<b>30</b>
<b>L'OEIL ET MEYRIN</b>	<b>32</b>
Déclinaisons littéraires	32

## NOUVEAU BUS ET VÉGÉTALISATION POUR LA ZONE INDUSTRIELLE

Un bus électrique à haut niveau de service desservira la ZIMEYSAVER (zone industrielle Meyrin Vernier Satigny), la reliant d'un côté au tram 18 et à l'hôpital de la Tour, et de l'autre à la gare Cornavin. Un projet cantonal et communal. Et Meyrin a décidé d'investir, transformant à cette occasion le visage de certains pans de la zone industrielle. Approche d'un projet remarquable.



« Aujourd'hui, peu de lieux sont bien desservis dans la zone industrielle, explique George-Henri Cazal, responsable de projet pour la commune. Avec ce nouveau déploiement, la gare de Meyrin devient un vrai point de convergence de toutes les mobilités. On y trouve, sur le parvis sud réaménagé, le BHNS et le tram qu'il rejoint, tandis que la voie verte se développe le long des rails et sur le parvis nord. » La ligne de tram 18 ainsi que le futur BHNS reliant Meyrin à Saint-Genis Pouilly seront désormais directement accessibles depuis la Zimeysaver.

### Changements près de l'hôpital

Les arrêts de bus 56, 57 et 71 de l'hôpital de la Tour seront déplacés à l'avenue Maillard, devant la ferme de la Planche. Sur cette même rue, vélos et bus seront désormais en site propre. Le trottoir longeant l'hôpital sera élargi à

deux mètres, afin de correspondre aux normes et de permettre aux personnes à mobilité réduite de s'y déplacer plus facilement.

### Quais plus longs

Les quais de l'arrêt de tram 18 hôpital de la Tour seront prolongés, passant de 50 à 75 mètres pour pouvoir accueillir à la fois le tram et le BHNS sans gêner la circulation. Une recharge électrique attend le bus à chacun de ses passages au terminus, près de la ferme de la planche.

### Végétalisation

La zone industrielle sera arborisée en continu depuis le parc derrière l'hôpital de la tour, jusqu'au long de la rue Veyrot. Le changement le plus spectaculaire aura lieu dans cette rue. Aujourd'hui bétonnée, elle verra disparaître ses

places de parc au profit d'une bande plantée de trois mètres de largeur, et d'un trottoir de deux mètres sur la partie ouest, côté jura. Le revêtement du trottoir changera également, afin de mieux lutter contre les îlots de chaleur. En lieu et place de l'enrobé, une matière argilo-calcaire sera utilisée. Perméable à l'eau, elle permettra, de même que la couverture arborée, de garder les lieux plus frais, tout en les embellissant. En face, côté salève, un enrobé de couleur claire sera employé.

### Gestion des eaux

Au long de la rue Veyrot toujours, des fosses de plantation permettront de laisser aux arbres un bel espace pour se développer. En cas de pluie, l'eau se déposant sur la piste cyclable, le trottoir ou la route sera ensuite orientée par inclinaison vers ces fosses. Cela évitera ainsi de surcharger les réseaux, tout en réduisant l'arrosage des espaces végétalisés.

### Route du Nant d'avril

Au long de son parcours, le bus sera fréquemment en site propre. La circulation des piétons et des vélos sera également améliorée et sécurisée tout au long de la voie. Ces aménagements seront complétés par des plantations et l'aménagement d'une petite placette au débouché de la rue Virginio Malnati (favorisant la liaison des mobilités douces entre ces deux axes).

### Eclairage

L'éclairage sera lui aussi revu. Une thématique devenue importante ces dernières années. « Nous allons baisser les hauteurs des mâts, pour protéger la biodiversité des nuisances lumineuses. L'éclairage sera plutôt orienté sur les parties piétonnes. Nous pourrions régler son intensité en fonction des heures, ou le supprimer éventuellement au cœur de la nuit. »



### Attentes autour du projet

« Les entreprises desservies par cette route cherchent elles aussi à améliorer leur environnement direct, à végétaliser, arboriser leurs espaces. Elles sont en attente de ce projet pour se développer et aller plus loin dans ce sens sur leurs parcelles » explique Sébastien Blondet, co-responsable du service de l'urbanisme.

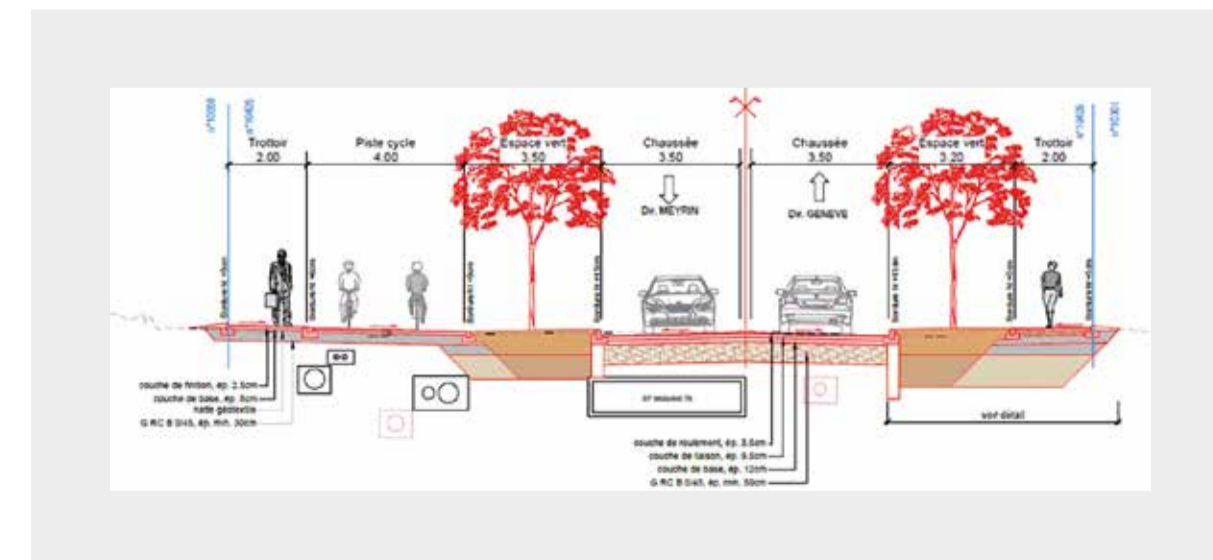
### Financement

Si le projet, dans son ensemble, coûte 36 millions, la part investie par Meyrin est de 6,5 millions. Le reste est financé par le canton. Et des subventions fédérales de plus d'un million de francs, d'autres cantonales, devraient faire encore baisser les dépenses meyrinoises. « Au final, Meyrin payera moins de 20% des coûts d'un projet qualitatif qui améliore fortement la desserte dans la commune. » indique Georges-Henri Cazal.

### Travaux

Le conseil municipal a approuvé cet investissement. Le premier appel d'offre, pour le paysage et le mobilier urbain, vient d'être lancé. Celui sur le génie civil suit ce mois. Le démarrage des travaux devrait avoir lieu en janvier 2025, et le bus être en service début 2027. Cheminement végétalisé, gestion de l'eau à ciel ouvert, plantations... à travers ce projet, la commune donne un nouveau visage audacieux à tout un pan de la zone industrielle, offrant une véritable transformation de l'environnement de ceux qui y travaillent.

Julien Rapp





## RECOMMANDATIONS EN PÉRIODE D'ÉTÉ

**Le soleil contribue à notre bien-être, mais il peut aussi être source de danger.**

Les rayons UV jouent un rôle important dans la genèse du cancer de la peau et accélèrent le vieillissement cutané. Quant à la chaleur, elle peut avoir des effets sur la santé, mais aussi sur la sécurité du travailleur (altération des performances mentales et physiques).

Face à la chaleur, personne ne réagit de la même façon. Il convient donc d'être attentif et de suivre les recommandations ci-dessous.

1 TRAVAIL À L'EXTÉRIEUR SE PROTÉGER DES UV ET DE L'OZONE	2 TRAVAIL À L'INTÉRIEUR LAISSER LA CHALEUR DEHORS	3 PLAN CANICULE VILLE DE MEYRIN
<p> Ne pas sous-estimer les risques: la peau a bonne mémoire.</p> <p> L'ombre constitue la meilleure protection contre le soleil.</p> <p> Éviter de rester en plein soleil entre 11h et 15h (maximum d'UV).</p> <p> Porter des lunettes de soleil, un couvre-chef et protéger également la nuque.</p> <p> Appliquer régulièrement un produit solaire avec un indice de protection de 25 ou plus.</p> <p> Examiner régulièrement la peau (taches ou grains de beauté suspects) et consulter en cas de doute.</p> <p> En été, les concentrations d'ozone sont maximales en fin d'après-midi (entre 16h et 18h). Éviter les efforts physiques intenses en plein air.</p>	<p> Ouvrir les fenêtres en grand en début de matinée.</p> <p> Fermer les fenêtres durant la journée, ainsi que les stores et rideaux des façades exposées au soleil, et aérer ponctuellement pour évacuer toute la chaleur accumulée.</p> <p> Réduire au maximum les sources internes de chaleur (éclairage, appareils de bureaux, machines...).</p> <p> Favoriser les mouvements d'air, utiliser les ventilateurs à disposition (voir avec le concierge).</p> <p> Boire régulièrement et sans attendre d'avoir soif (au moins 1 à 1,5 l par jour).</p> <p> Manger léger et frais (crudités, fruits).</p> <p> S'habiller léger, dans le respect du code vestimentaire et des consignes de sécurité.</p>	<p><b>AFIN DE PRÉVENIR ET LIMITER LES EFFETS SANITAIRES D'UNE PÉRIODE CANICULAIRE, LA VILLE DE MEYRIN S'EST DOTÉE D'UN PLAN CANICULE EN TROIS PHASES</b></p> <p>Un plan d'action a été élaboré, afin de protéger la population de la Commune et le personnel de l'administration par la mise en place de mesures adaptées aux niveaux d'alerte.</p> <p><b>■ PHASE DE VEILLE</b>  Mi-juin à fin août</p> <p><b>■ PHASE DE MISE EN GARDE</b>  Alerte cantonale</p> <p><b>■ PHASE DE CANICULE</b>  Alerte cantonale</p>

### UNE PLATE – FORME POUR VOUS SOUTENIR DURANT LES GROSSES CHALEURS

Ne restez pas seuls, si vous avez besoin de soutien, appelez-nous. Plateforme solidarité (du lundi au vendredi, de 8h à 15h30): 022 782 23 23

## Fête des écoles 2024



illustration © Sulaxna Kurbet

La Fête des écoles aura lieu le vendredi 28 juin 2024.

Le départ du cortège est prévu à 18h, puis les stands tenus par les associations accueilleront les Meyrinoises et Meyrinois à la campagne Charnaux. Comme de coutume, des concerts pour les petits et les grands animeront la soirée.

### Cortège : changement d'itinéraire

Le cortège des 1P-4P empruntera cette année un nouvel itinéraire. Il partira des Vergers, sur l'esplanade des Récréations et passera ensuite par la rue des Vernes et l'avenue de Vaudagne avant de rejoindre la campagne Charnaux. Les enfants qui défilent recevront les indications d'organisation de la part de leur enseignante ou enseignant.

### Parcours plus sécurisé

Ce changement permet de limiter les besoins en personnel de la manifestation, le nouvel itinéraire comportant beaucoup moins de sorties de parking à surveiller. Nous remercions les bénévoles de l'Association des parents d'élèves (APE) qui ont contribué à la sécurisation du parcours lors des deux dernières éditions de la Fête des écoles.

### Fête populaire: nouvelle répartition des stands

Les stands tenus par les associations proposeront boissons et nourriture tout au long de la soirée. Afin de simplifier l'organisation et le retour des gobelets consignés, les buvettes seront réunies à proximité du bar à tri. Nous espérons que cela facilitera l'orientation du public.

### Vaisselle réutilisable

Pour rappel, depuis 2023 l'ensemble de la vaisselle est réutilisable et doit être rapporté au stand dédié. Une équipe de nettoyage mobile récupère également fourchettes, couteaux et verres sur les tables. Il n'y a plus de poubelles sur la campagne Charnaux, afin de maximiser le tri des déchets et d'éviter les pertes de vaisselle.

### Musique et activités

Au niveau des animations, les groupes qui accompagnent le cortège poursuivront leurs prestations musicales en plusieurs endroits, la Maison Vaudagne et le Jardin Robinson proposeront un jeu de parcours et des maquilleuses seront présentes jusqu'à 21h. Sur scène, trois concerts et une démonstration sont prévus entre 19h et 23h30.

### Semaine d'animations

Il n'y a plus de manèges présents le vendredi. En revanche, comme l'an dernier, une semaine d'animations est prévue pour les enfants avec leur école sur le temps scolaire.



# L'Été au Jardin

**L'Été au Jardin botanique alpin, incontournable rendez-vous estival, propose dès le 8 juin trois mois de fête et d'activités.**

Du samedi 8 juin au dimanche 8 septembre, l'Été au Jardin accueille les Meyrinoises et Meyrinois avec sa panoplie d'activités culturelles et botaniques. Des activités gratuites et pour tous les âges.

#### Des expositions

Laissez-vous séduire dès votre arrivée par la délicatesse des fleurs immortalisées par la photographe Katharina von Flotow. Ses séries Memento mori et Flora incognita parsèment le jardin et s'exposent au CAIRN – Villa du Jardin pour offrir un spectacle visuel envoiement. Les visites guidées vous permettront de prolonger encore la découverte de l'univers fascinant de l'artiste. Après avoir fait le plein d'énergie à la buvette, pourquoi ne pas poursuivre avec l'expo L'invention du jardin alpin exposée au Chalet du jardin? Une plongée fascinante dans l'histoire de ces espaces verdoyants.

#### Des ateliers

Danse, dessin, photo, yoga et plus encore... Il y a des activités pour tous les goûts. Si vous cherchez à accroître votre niveau de zénitude, les cours de hatha yoga sont faits pour vous. En compagnie de Satyam, découvrez le Jardin sous un autre angle, que ce soit en adoptant la position du chien ou du lotus. Pour les créatifs, direction l'atelier de macrophotographie de Mickael Barcelo, ou les cours de dessin. Avec Delia Meyer et Arnaud Legrand vous apprendrez à croquer les végétaux. Les mélomanes seront ravis de participer à l'atelier Joue à ton rythme, où l'on apprend notamment à fabriquer un violon avec une simple boîte de conserve. Et si vous avez la bougeotte, alors c'est Danse en famille qu'il vous faut. Quant aux détectives en herbe, l'atelier À vos loupes! leur promet des découvertes passionnantes.

Observation à la loupe  
© DR



Concert Aktando 2021  
© Olivier Muriith



Observation à la loupe  
© DR

#### INFOS

L'Été au Jardin

Du 8 juin au 8 septembre 2024

Fête d'ouverture le 15 juin dès 14h

Jardin botanique alpin de Meyrin  
Ch. du Jardin-Alpin 9  
1217 Meyrin  
[meyrin.ch/agenda](http://meyrin.ch/agenda)

L'Été au Jardin est un événement organisé par la ville de Meyrin, en partenariat avec l'association +dense, Satyam Yoga, Accès Culture, Joue à ton rythme et l'Undertown.



Atelier macro © Mickael Barcelo

#### Des conférences

Parce que le mouvement c'est la vie, nous ponctuons l'été de deux balades. Une promenade-débat Les plantes face au changement climatique et une conférence-déambulation Vivre à deux pour vivre mieux.

#### Mais aussi des livres, de la musique, des sorties...

Envie de plonger dans un bon livre? Rendez-vous au club de lecture ou devant les rayons du bibliobus. Un peu plus loin, vous découvrirez un herbier géant à colorier, une initiative ludique de l'éditeur jeunesse Maison Georges. Parfait pour les enfants et les adultes en quête de créativité! Et pourquoi ne pas laisser parler votre plume après avoir lu? Des ateliers d'écriture et des cours de français sont également au programme.

Quand la semaine touche à sa fin, il vaut la peine de faire un détour par le Jardin, qui joue les prolongations jusqu'à 21h avec des apéro festifs le vendredi et des concerts de l'Undertown le samedi.

Services de la culture et de l'environnement



## POINTS FORTS EN JUIN

### Vendredi 14 juin

Grande fête d'ouverture  
Terrasse du CAIRN de 14h à 21h  
[forum-meyrin.ch](http://forum-meyrin.ch)

### Samedi 15 juin

Visite guidée de l'exposition Photographies, de Katharina von Flotow en présence de l'artiste  
Dans le jardin de 16h à 17h  
[forum-meyrin.ch](http://forum-meyrin.ch)

### Samedi 15 juin

Atelier de dessin avec Arnaud Legrand  
Dans le jardin de de 17h à 19h  
[forum-meyrin.ch](http://forum-meyrin.ch)

Two Big Sisters (Pivoine)  
© Katharina von Flotow



# L'ÉTÉ AU JARDIN...

## pour comprendre, aimer et prendre soin de la nature



Ces activités offertes par la ville de Meyrin sont l'occasion de se rapprocher de la nature pour ressentir le bien-être qu'elle nous apporte, mais aussi de réfléchir au rapport que nous entretenons avec elle. A l'heure du changement climatique, nous sommes de plus en plus à chercher des réponses à notre survie ou à notre bien-être dans une nature qui, du fait même de notre impact, change sous nos yeux. Chacune des animations de ce programme au Jardin apporte ainsi une sensibilisation à une richesse, un bienfait, une beauté qu'il importe de préserver.

### Ateliers pour enfants, ados et adultes

#### Atelier botanique pour enfants me 05.06 14h-17h

##### Animation enfants

Avec Emilie Sandoz, ingénieure en gestion de la nature : arpentage du jardin, dessins et observations de certaines plantes à la loupe en vue de réaliser une «feuille d'observation du botaniste». Sur un papier de format A3 ou A4 au choix, vous dessinerez, collerez des plantes séchées et indiquerez les termes scientifiques qui désignent les parties des plantes ainsi que le nom des plantes observées. Ce sera la première page d'un journal d'observation que vous pourrez continuer par la suite.

*Gratuit. Tout public. Sans inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin.*

#### Atelier entomologie pour enfants me 12.06 14h-16h

##### À la découverte des abeilles sauvages du jardin

Avec Caroline Jeanneret, ingénieure en gestion de la nature, venez découvrir la diversité des abeilles sauvages présentes dans le jardin. Un petit parcours à travers les massifs permettra d'observer quelles sont les différentes abeilles qui butinent les fleurs du parc. Observation à la loupe et dessins des différentes espèces rencontrés.

*Gratuit. Pour les enfants dès 5 ans (les adultes sont les bienvenus également). Sur inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin.*

**Le programme estival au Jardin botanique alpin offre en juin des activités qui amènent à se pencher vers la terre, vers la surface de l'eau, mais aussi à lever les yeux vers la voûte végétale des arbres, ou encore plonger dans notre créativité olfactive.**

#### Atelier création de parfum di 16.06 14h-15h30

##### Parfum d'ambiance avec cueillette de plantes au jardin

Louisa Saratsiotis, des Potions d'Adèle, vous initie à la fabrication d'un parfum original.

*Gratuit. Tout public. Sur inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin.*

#### Atelier vannerie sa 22.06 9h-18h

##### Atelier de vannerie sauvage

C'est la saison des cueillettes, venez faire votre panier à partir de végétaux indigènes ! Marian Oberhänsli nous initie ou perfectionne à la fabrication de paniers et corbeilles. Avec la possibilité de revenir le dimanche pour terminer vos productions.

*Gratuit. Tout public. Sur inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin.*

#### Atelier botanique sa 29.06 14h-16h30

##### Atelier botanique pour adultes et ados: découvrir les différentes familles de plantes

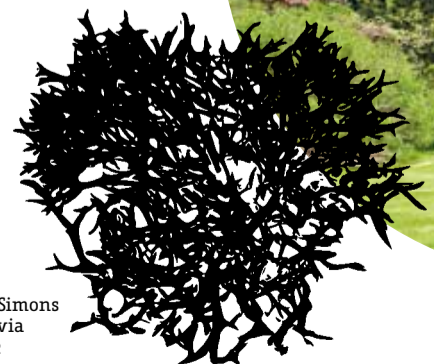
Avec Emile Sandoz, ingénieure en gestion de la nature, arpentons le jardin pour découvrir les différentes familles de plantes et les astuces pour les reconnaître. Observation de certains détails à la loupe binoculaire.

*Gratuit. Tout public. Sur inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin.*

By Levi Simons  
CCO 1.0 via  
Phylopic



Dragonfly 4  
by Firkin via  
OpenClipArt



### Conférences

#### Conférence-jardinage sa 08.06 10h-12h30

##### Plantes pour notre avenir: plantes indigènes de jardin et de balcon

Mickaël Barcelo, de Graine de carotte, vous donnera les conseils nécessaires pour jardiner avec succès dans un petit espace (bac ou balcon).

*Gratuit. Tout public. Sans inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin.*

#### Conférence santé par les plantes sa 08.06 14h-16h

##### Pharmacie vivante au Jardin botanique alpin: actualité de la recherche sur les plantes médicinales

Jacques Falquet, spécialiste des plantes médicinales, évoquera l'actualité de la recherche sur les plantes médicinales en lien avec la flore du Jardin botanique alpin. Venez découvrir les plantes du Jardin faisant l'objet de récents travaux scientifiques. Plus d'infos sur [hortus-medicus.ch](http://hortus-medicus.ch).

*Gratuit. Tout public. Sans inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin.*

#### Conférence sa 15.06 14h-15h30

##### Les plantes face au changement climatique

Adaptation ou migration: quel impact sur la biodiversité locale? Promenade-débat dans le jardin avec Robert Perroulaz, spécialiste des arbres.

*Gratuit. Tout public. Sans inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin.*

#### Conférence sa 15.06 16h30-17h30

##### « Les jardins alpins d'Henri Correvon », par Michael Jakob

Présentation de l'ouvrage « Les jardins alpins d'Henri Correvon », entre appropriation et protection de la nature (Edition MétiPresses, 2023). Dialogue avec son auteur, Michael Jakob.

*Gratuit. Tout public. Sans inscription. Au Chalet du Jardin.*

#### Conférence sur les symbioses di 23.06 10h-12h

##### Avec Philippe Clerc, conservateur au Conservatoire et Jardin botaniques de Genève

Spécialiste mondial des lichens, Philippe Clerc nous invite à une conférence-déambulation dans le jardin sur le thème des symbioses, associations à bénéfices réciproques entre organismes vivants.

*Gratuit. Tout public. Sans inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin. Organisé par l'Association des amis du jardin.*

### Expo

#### Exposition 15.06-15.09

##### « L'invention du jardin alpin. Histoire d'un succès entre les XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles »

Le jardin alpin est un phénomène interdisciplinaire qui concerne la botanique et la science du sol, la circulation et le commerce des plantes, l'esthétique et le collectionnisme. Il reste peu exploré, malgré sa grande importance historique dans la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle et dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle. L'exposition permettra au public de mieux connaître la passionnante histoire des jardins alpins, dont Henry Correvon fut un divulgateur d'exception. Le botaniste genevois réalisa, en effet, un nombre considérable de ces jardins en Europe et connut un vif succès international grâce à son commerce de plantes alpines. Mise sur pied par Michael Jakob (commissaire) et Romain Béné (assistant).

*Gratuit. Tout public. Sans inscription. Au Chalet du Jardin.*

### Sorties et visite

#### Sortie sur les insectes di 09.06 10h-12h

##### A la découverte des Odonates (demoiselles et libellules) et autres insectes aquatiques

Marius Vuagnat, ingénieur en gestion de la nature, va nous faire découvrir et identifier les insectes aquatiques, dont les demoiselles et libellules du Jardin botanique alpin et du lac des Vernes.

*Gratuit. Tout public. Sans inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin.*

#### Visite guidée du jardin sa 29.06 10h30-12h

Lors de cette visite avec Maurice Callendret, responsable du Jardin botanique alpin, les dernières plantations thématiques seront présentées. Les coulisses du jardin seront dévoilées: serre et pépinière qui assurent la fourniture des nouvelles plantes grâce aux échanges de graines entre jardins botaniques du monde entier.

#### Sortie jardin alternatif di 30.06 10h-12h

##### Sortie-conférence sur le jardin-forêt

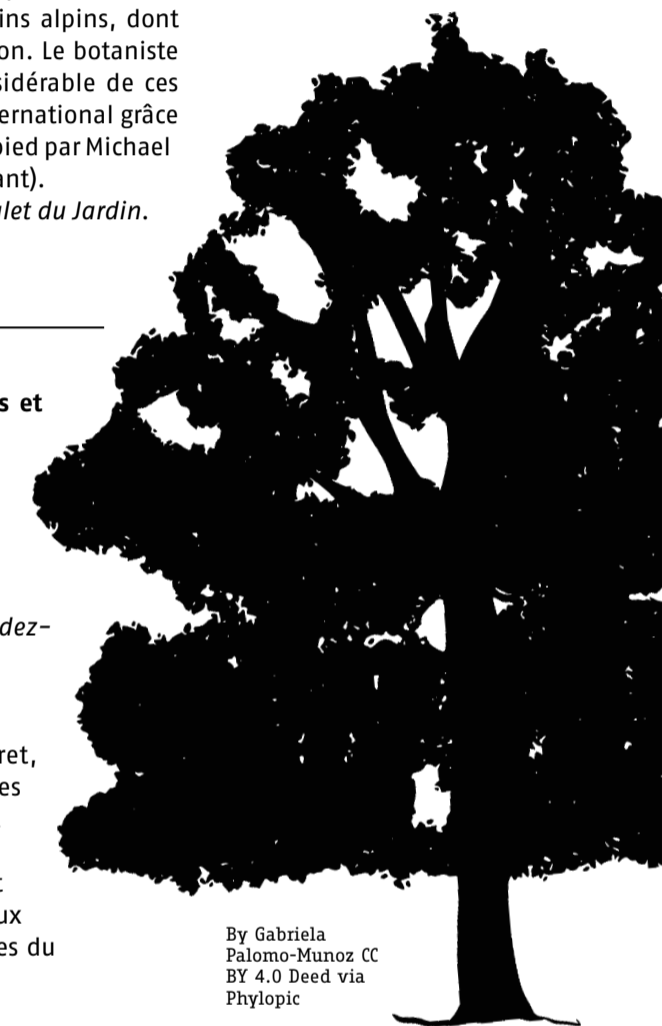
Marius Vuagnat, ingénieur en gestion de la nature, nous fera découvrir sa forêt comestible de Neydens (Haute-Savoie). Rdv à 9h15 au Jardin botanique alpin pour le covoiturage.

*Gratuit. Tout public. Sur inscription pour une meilleure organisation.*

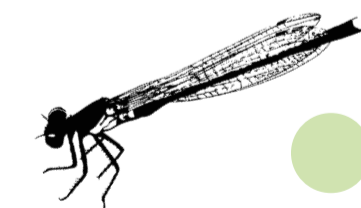
Service de l'environnement



photos © commune de Meyrin



By Gabriela Palomo-Munoz CC BY 4.0 Deed via Phylopic



### Infos pratiques

#### L'Été au Jardin 2024

Tous les jours au Jardin botanique alpin de Meyrin  
[facebook.com/jbameyrin](https://facebook.com/jbameyrin)  
[facebook.com/MeyrinVille](https://facebook.com/MeyrinVille)

# Meyrin les Bains 2024

Dès **lundi 24 juin**, Meyrin les Bains revient avec sa 19<sup>e</sup> édition, qui apporte avec elle un esprit de vacances au cœur de la Cité.

Depuis ses débuts en juillet 2006, cet événement estival a su s'imposer comme un rendez-vous incontournable pour les habitant·e·s de Meyrin. Au fil des années, Meyrin les Bains s'est enrichi de multiples objectifs, tous ancrés dans des valeurs de partage, d'inclusion et de plaisir. Cet événement aspire à être bien plus qu'une simple série d'activités estivales, il se veut le reflet d'une communauté vibrante et solidaire.

#### Meyrin les Bains c'est...

Pas moins de 41 animations, 32 menus, 28 associations et services partenaires, une vingtaine d'habitantes et habitants cuistots, une dizaine de jeunes Meyrinoises et Meyrinois au montage, 10 Meyrinoises et Meyrinois engagés par la Commune, 7 services de l'administration impliqués, et 6 membres coordonnant l'événement durant l'année.

#### Trois semaines pour entrer dans l'été

Cette année, Meyrin les Bains se déroulera du lundi 24 juin au samedi 13 juillet. L'événement débutera avec une soirée d'inauguration le 24 juin à 18h. Dès le lendemain, le site ouvrira ses portes au public de 10h à 23h en semaine, jusqu'à minuit les vendredis, et de 14h30 à minuit les samedis.

#### Une inauguration festive

La soirée inaugurale du 24 juin sera marquée par la présence d'Asile LGBTQI+, association spécialisée dans l'accompagnement et le soutien des personnes LGBTQI+ réfugiés et réfugiées à Genève. L'association a été choisie pour récolter les bénéfices de l'Assiette des Meyrinois gourmets cette année. À partir de 18h, les festivités débiteront avec un apéritif suivi d'un repas et d'une animation musicale proposée par le service de la culture.

#### Gastronomie et convivialité

Tous les midis du lundi au vendredi, la diversité des nationalités des Meyrinoises et Meyrinois se retrouve dans votre assiette à travers l'Assiette des Meyrinois gourmets, qui propose chaque jour un plat concocté avec l'aide d'une cuisinière professionnelle.

Si quelqu'un souhaite à contribuer à l'assiette, il ou elle peut contacter Samir Bilali à Chez Gilberte – la maison meyrinoise au 022 782 55 43.

Chaque soir, une association investira les lieux pour proposer un menu varié et des animations.

#### Animations pour toutes et tous

En plus des espaces de détente traditionnels avec transats, parasols, pataugeoire, bacs à sable et coloriage géant, une multitude d'animations sera proposée tout au long de l'événement.

Trois soirées seront animées par des propositions artistiques du service de la culture.

photos © commune de Meyrin



Le 24 juin, lors de la soirée d'inauguration, laissez-vous envoûter par le groupe Live in Room, un trio insolite proposant des reprises pop-rock. Avec une interprétation acoustique intimiste, ce trio saura enchanter votre soirée et émerveiller vos oreilles d'une manière unique et mémorable!

Les 1<sup>er</sup> et 2 juillet, découvrez le projet Sésame #2, une collaboration avec l'Orchestre de Chambre de Genève et des musiciens et musiciennes de Meyrin pour mettre en lumière leurs traditions musicales venues de Syrie, Turquie, Ukraine, Inde et Sri Lanka (répétition générale le 1<sup>er</sup> juillet, concert le 2 juillet).

Enfin, le mercredi 10 juillet, le festival Six Pompes Summer Tour sera de retour à Meyrin avec la Compagnie Ginger Moustache qui présentera son spectacle de cirque Parole en l'air. Un spectacle engagé qui se joue de tous les codes et explore les limites de l'acceptable pour véhiculer des messages sans se prendre au sérieux.

Meyrin les Bains 2024 promet d'être une belle célébration de la diversité, de la convivialité et de la solidarité qui caractérisent Meyrin. Venez nombreux partager ces moments de joie et de rencontres au cœur de votre ville !

L'équipe de coordination



## PROGRAMME DE JUIN

### LUNDI 24 JUIN

18h Inauguration

19h30 Arepas (pain de maïs) & mojitos – Asile LGBTQI+  
Animation musicale – Live in room

### MARDI 25 JUIN

11h45-14h L'Assiette des Meyrinois gourmets

14h30 Maquillage enfants et bulles géantes – CEFAM  
Psy-douche – Pluriels

19h Repas du Moyen Orient & musique live – CEFAM

### MERCREDI 26 JUIN

9h30-11h30 La Marelle itinérante

11h45-14h L'Assiette des Meyrinois gourmets

14h30-17h30 Tatouage au henné et écriture Tamoul & Hindi – Kalacharam

19h Chili con carne & végétarien, tequila sunrise – APE

20h30 Ciné plein air – Undertown

### JEUDI 26 JUIN

11h45-14h L'assiette des Meyrinois gourmets

14h30 Buvette – Transit

16h-19h Jouons Ensemble – Ludothèque

19h Qebap albanais & concert de musique d'Albanie et d'ailleurs – Cercle Albanais-Meyrinois

### VENREDI 27 JUIN

9h30-11h30 La Marelle itinérante

11h45-14h L'Assiette des Meyrinois gourmets

14h30 Animation crochets et drapé de sari – Kalacharam

19h Repas indo-srilankais et dessert suédois – Kalacharam  
Danse bollywood & musique indienne – Kalacharam

### SAMEDI 28 JUIN

14h30 Spécialités orientales et tatouages enfants – Action Éducation

19h Poulet au curry indien et riz aux légumes – Action Éducation  
Musique du monde  
Jeux de société ados & adultes – Ça joue ou bien ?





# MAISON VAUDAGNE, LA FIÈVRE DU FOOT



pour divertir les petits comme les grands avec des jeux, des concours et des activités ludiques, dans la joie et la convivialité.

## Spécialités culinaires

L'événement sera également l'occasion parfaite de se régaler avec de délicieuses spécialités culinaires pour combler les envies gourmandes. Que vous soyez passionnés de football ou simplement à la recherche d'un bon moment de convivialité, on vous attend nombreuses et nombreux, seuls ou en famille !

Maison Vaudagne

## INFOS

**Maison Vaudagne**  
Av. de Vaudagne 16

**Mardi 9, mercredi 10 et dimanche 14 juillet**  
022 719 08 00  
cl.vaudagne@fase.ch  
maisonvaudagne.ch  
facebook.com/maisonvaudagne

## Vide-grenier 2024

**La manifestation aura, pour rappel, lieu le samedi 8 juin 2024.**

Elle se déroulera dans le préau de l'école de Meyrin-Village. En cas de mauvais temps, elle sera déplacée sous la tente de la campagne Charnaux. Le comité renvoie, pour le reste, au texte de la précédente édition du Meyrin ensemble, et se réjouit de revoir les Meyrinoises et Meyrinois.

Le comité bénévole d'organisation meyrinois

## Ecole de Meyrin-Village

**Sa rénovation, initialement prévue entre l'été 2024 et l'été 2026, est reportée.**

Un recours contre l'autorisation de construire a été déposé fin 2023, stoppant toute possibilité d'engager les travaux selon la planification convenue. Le Conseil administratif a cependant décidé de maintenir, dès l'été 2024, l'installation des conteneurs provisoires initialement prévus pour le chantier. Ces conteneurs, disposés dans le préau de l'ancienne école, permettront de répondre aux besoins en locaux liés à l'augmentation des effectifs scolaires et parascolaires dès la rentrée scolaire 2024, malgré le report du chantier. La Commune espère pouvoir engager les travaux de rénovation à l'été 2025.

Hugo Terracol, architecte chef de projet

## MENU DES MERCREDIS 5 ET 12 JUIN 2024

Une fois par mois, venez partager un repas sain et convivial

### LE CLUB DE MIDI

Réservé aux habitant-e-s de la ville de Meyrin en âge AVS

- Salade verte et tomates mozzarella
- Escalope de dinde panée  
Pommes frites  
Ratatouille confite
- Fraises chantilly

### Lieu du repas

Restaurant scolaire de l'école De-Livron  
Rue De-Livron 2

### INSCRIPTIONS JUSQU'AU VENDREDI 12 AVRIL

Jardin de l'Amitié  
rue des Lattes 43-45 de 9h à 17h  
022 782 65

## Annnonce Jubilé de mariage 2024

### Inscriptions ouvertes

C'est devenu une tradition, le Conseil administratif se fait un plaisir d'honorer les couples domiciliés à Meyrin et fêtant cette année leur 50, 60 ou 65 ans de mariage.

En vue de cette fête, qui aura lieu en fin d'année, les couples intéressés voudront bien s'annoncer à la Mairie jusqu'au vendredi 30 août 2024, en joignant à leur demande d'inscription une photocopie de leur livret de famille ainsi que leur adresse actuelle.

## Repas communautaire au Jardin de l'Amitié

**Chez Gilberte-la Maison Meyrinoise a délocalisé son repas communautaire dans ce lieu de retrouvailles des aînés. Petit retour.**

Traditionnellement, chaque troisième mardi du mois, un repas communautaire est organisé entre ses murs. Un moment apprécié. Au mois de février, nous avons eu l'opportunité de délocaliser ce repas à Champs-Frêchets, au sein du Jardin de l'Amitié et ce fut un joli succès.

La cuisine s'est transformée en une joyeuse fourmilière de petites mains qui, portée par la belle énergie de Fredericka, nous a concocté un délicieux repas thaï. Des paires de bras sont aussi venues dresser les tables, et d'autres encore ont retroussé leurs manches, après dîner, afin de faire la vaisselle.

C'est dans une ambiance conviviale où se sont mêlés habitués du repas communautaire et habitués du Jardin de l'Amitié (qui sont d'ailleurs parfois les mêmes personnes) qu'une quarantaine d'habitantes et habitants s'est régalée de riz cantonais, rouleaux de printemps, salade thaï et mousse de mangue en dessert, le tout fait maison. Une belle occasion de nous rencontrer autour d'un repas préparé ensemble, où chaque personne a une place en contrepartie d'un petit coup de main. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de réitérer l'expérience...



## ERRATUM

**Une erreur s'est glissée dans notre précédente édition. L'article sur le club de bridge n'émanait pas du service de la culture mais bel et bien du club lui-même.**

# S'APPROPRIER LES ESPACES PUBLICS

**UN APÉRO CITOYEN ET UN ATELIER PARTICIPATIF SE PENCHERONT SUR CE THÈME LE JEUDI 6 JUIN À LA BIBLIOTHÈQUE ET À CŒUR DE CITÉ – MAISON DES PROJETS, AU FORUM MEYRIN.**

« Qu'est ce qui fait qu'on a ce sentiment qu'un bout de ville nous appartient? Comment nous approprions-nous les places, parcs, jardins et salles communales? Comment créer des espaces publics accueillants et communs? Quelle place pour les familles, les personnes âgées, les personnes à mobilité réduite, les enfants, les artistes... et tous les autres? » L'interrogation de l'apéro citoyen du 6 juin entre en pleine résonance avec l'actualité meyrinoise.

## Cœur de Cité

Le projet Cœur de Cité soigne en effet les espaces dévolus aux citoyennes et citoyens. La nouvelle mairie s'appelle Maison de la citoyenneté, pour une raison simple: près de la moitié de ses espaces seront dévolus aux habitantes et habitants de Meyrin, y compris un jardin suspendu, un café, une salle des mariages, une autre de la citoyenneté... et les espaces extérieurs seront également accueillants, avec plantation de 250 arbres et création de prairies, fontaine sèche avec lames d'eau, brumisation, couverts pour que les habitantes et habitants se retrouvent par tout temps... la liste est longue, et les points de partages et de vivre ensemble fleuriront.

## Culture à Meyrin

En parallèle, le service de la culture redéfinit, sous la houlette de sa nouvelle responsable, Tatiana Lista, sa place auprès des habitantes et habitants. Bien plus, il cherche à renforcer la participation culturelle.

## Rencontrer les habitants

Redéfinir le rôle de la culture, la rendre accessible à toutes et tous, implique de se mettre en mouvement. Le service a ainsi créé, en partenariat avec la Courroie de transmission et le Sismographe, qui approchent la participation et le collectif dans la culture sur un territoire, un dispositif appelé la Toile. Son but? Aller à la rencontre des Meyrinoises et Meyrinois des différents quartiers, les questionner sur leur perception de la culture, sur les espaces qui la représentent à leurs yeux à travers la commune. Et ainsi qu'ils et elles puissent se réapproprier ce que l'on nomme culture.

## Cartographies

Cette démarche devrait ensuite permettre de construire à partir de ces retours de terrain des propositions pleinement ancrées et fédératrices. Le projet inclut dans ses partenaires l'EPFL et l'association equi.city. Cette dernière « œuvre en faveur d'un espace urbain plus inclusif, durable et humain ». Dans ce projet, elle part à la rencontre des Meyrinoises et Meyrinois pour établir des cartographies par quartier, basées sur des questions posées aux habitantes et habitants.

## Découvrir et partager

L'apéro citoyen offrira l'opportunité de découvrir les visages de celles et ceux qui s'engagent dans cette approche de la culture au plus près de chacune et chacun. Collectif d'artistes, architectes, urbanistes, chercheurs viendront expliquer leur démarche. Et les habitantes et habitants pourront également partager leur regard, questionner, échanger. Auparavant, dès 16 heures, un atelier de cartographie sera proposé.

Julien Rapp



### 16h

Atelier participatif de cartographie sensible et de glossaire sensible.

### 19h apéro citoyen

- Delphine Ayrton, Nicolas Croquet et Manuel Guzman Quiroa du collectif Le Sismographe, association qui crée des actions artistiques et participatives renforçant la cohésion sociale.
- Meril Sabo et Ana Ferrer, architectes, co-fondatrices de l'association equi.city, visant à développer des projets d'inclusion et de réappropriation des espaces par les habitantes et habitants.
- Lucien Delley, chercheur en sociologie urbaine à l'EPFL.



photos © Association equi.city

# TRIONS MIEUX!

**Le Canton de Genève et les communes genevoises lancent une campagne de sensibilisation au tri des déchets. Meyrin fait des efforts, mais peut faire mieux encore.**

Aujourd'hui, la population genevoise produit 369 kg de déchets par personne et par an. Même si environ 70% de la population genevoise trie ses déchets, les poubelles des ménages contiennent encore 57% de déchets qui pourraient être triés. Et parmi ceux-ci se trouvent 9% de papier, 5% de verre et 33% de déchets de cuisine. Cela représente un bon potentiel de recyclage et d'économies.

## Campagne

Ces déchets peuvent en effet facilement être triés. Afin de sensibiliser la population, les communes et l'Etat de Genève ont lancé une campagne de communication d'envergure avec un titre évocateur: « C'est pourtant facile de pas se tromper ». L'enjeu? Expliquer pourquoi il est important de trier.

## Déchets... ou ressources

Premièrement, nos déchets sont des ressources locales. Leur recyclage permet de préserver les ressources naturelles et d'économiser l'énergie. Les déchets de cuisine étant composés à 90% d'eau, c'est une aberration écologique de les brûler car il faut beaucoup plus d'énergie que pour brûler des déchets secs. Triés, ils produisent du compost, un engrais de qualité et fournissent de l'électricité aux ménages.

Autre avantage: l'incinération des déchets de cuisine coûtant plus cher que leur recyclage, les recycler permet de faire des économies. Enfin, le verre ne brûlant pas, il produit des mâchefers qu'il faut ensuite stocker. Son recyclage (possible à l'infini) soulage donc nos décharges.

## Le tri à Meyrin

Les chiffres des années écoulées révèlent qu'en matière d'incinérables (la « poubelle noire ») et de tri du papier, la ville de Meyrin est très proche de la moyenne genevoise. Continuons ainsi! Nous sommes toutefois en-dessous de la moyenne cantonale pour le tri des déchets de cuisine... Alors ensemble, essayons de mieux trier.

## Poubelles et sacs gratuits

A cet effet, des poubelles vertes et des sacs compostables sont disponibles gratuitement à la mairie. Il faut y mettre épluchures de fruits et légumes, restes de repas, marc de café, os et arêtes, coquilles d'œufs, fleurs fanées. En revanche, l'huile de friture (dans une bouteille en plastique), la litière pour animaux, les balayures, les sachets de thé en plastique sont à jeter dans la poubelle noire. N'hésitez pas à jeter votre sac même s'il n'est pas plein. Le bilan écologique est meilleur pour un sac jeté à moitié plein que pour des déchets de cuisine jetés dans la poubelle noire. Il vaut donc la peine de trier, même si on cuisine peu.

Toutes les infos sur [trionsmieux.ge.ch](http://trionsmieux.ge.ch)

# Série politique

L'an prochain se tiendront les élections législatives. Les partis politiques cherchent donc aujourd'hui les candidates et candidats qui viendront renforcer leurs listes électorales. A cette occasion, la rédaction du Meyrin ensemble propose une série d'articles pour lever le voile sur divers aspects de la vie politique meyrinoise.

Le Conseil municipal et quelques membres de l'administration réunis à la ferme Golette © Ariane Hentsch



## COMPRENDRE LE CONSEIL MUNICIPAL

L'année prochaine, au printemps, un nouveau Conseil municipal sera élu à Meyrin, comme dans toutes les communes genevoises. Au mois de juin suivant, la nouvelle législature débutera, et 33 conseillères et conseillers, réélus ou nouvellement élus, seront appelés à prêter serment devant leurs pairs. A quoi s'engagent-ils au juste? Comment fonctionne le Conseil municipal? Comment une décision se prend-elle? Quel est le parcours d'un objet politique avant qu'il ne soit adopté et qu'il ait un impact sur la vie à Meyrin? Petit aperçu.

### La séance d'installation

C'est le premier rendez-vous politique d'une nouvelle législature. Le doyen ou la doyenne d'âge du Conseil municipal préside l'ouverture de la séance, le plus jeune membre de l'hémicycle en est secrétaire.

### Serment

Vient ensuite le moment de la prestation de serment. Tour à tour, chaque élu doit se tenir debout, lever la main droite et s'engager en choisissant sa formule : « Je jure (ou je promets) solennellement d'être fidèle à la République et Canton de Genève, d'obéir à la Constitution et aux lois et de remplir consciencieusement les devoirs de ma charge, de garder le secret de fonction sur toutes les informations que la loi ne permet pas de divulguer. »

### Election de la présidence

Une fois cette étape passée, il est temps d'élire la présidente ou le président du Conseil municipal pour l'année à venir. Sa tâche est importante : représenter le Conseil municipal lors d'événements multiples, et faire des discours lors de moments de rencontres. Ses interventions doivent être politiquement neutres. La présidence doit distribuer la parole et gérer les séances du Conseil municipal et du Bureau. Elle

veille à maintenir l'ordre et à faire respecter le règlement. Elle est, en un mot, la garante de la bonne tenue des débats. En cas d'égalité de voix, elle est parfois appelée à voter pour faire basculer une décision.

### Choix du Bureau

Les conseillères et conseillers choisissent ensuite le Bureau du Conseil municipal. Il est composé du ou de la présidente, de deux vice-présidents, de deux secrétaires, et de membres. Chaque groupe politique élu y est représenté. Le Bureau se réunit au plus tard une semaine avant la séance plénière du Conseil municipal, avec le Conseil administratif et le secrétaire général. Il définit l'ordre du jour et la planification des séances. Il examine les lettres, requêtes et pétitions adressées au Conseil municipal. Il décide si elles seront lues intégralement, partiellement, ou si elles seront résumées ou distribuées lors de la séance plénière.

### Registre des intérêts

Afin de déterminer les possibles liens d'intérêts des conseillères et conseillers, qui pourraient les influencer dans leurs décisions, le Bureau tient un registre regroupant des indications sur chaque membre du Conseil municipal. Les fonctions occupées et liens d'intérêts dans des sociétés, établissements, syndicats, associations ou groupes de pression divers, de droit privé ou public, doivent y figurer.

### Commissions

Après l'élection du Bureau vient celle des membres et présidences des commissions du Conseil municipal. Les commissions réunissent périodiquement un plus petit nombre de conseillers et conseillères (treize actuellement), pour travailler en profondeur les divers sujets soumis au vote du Conseil municipal.

Julien Rapp

## Proposer un sujet à débattre

Chaque membre du Conseil municipal a un droit d'initiative. Il peut proposer à l'assemblée de prendre une décision et dispose pour cela de trois outils : la délibération, la résolution et la motion.



La ferme de la Golette © commune de Meyrin

### 1

La délibération est une proposition faite au Conseil municipal de débattre d'un objet. En l'approuvant, le Conseil municipal prend une décision. Celle-ci est contraignante : elle implique « une obligation d'exécution ou d'application » par le Conseil administratif (le pouvoir exécutif) et l'administration. Le texte d'une délibération est accompagné d'une explication : c'est l'exposé des motifs.

### 2

Une résolution est une déclaration du Conseil municipal. A travers elle, il prend position sur un objet, un enjeu. Elle est également accompagnée d'un exposé des motifs. Au contraire de la délibération, une résolution n'est pas contraignante, elle ne crée pas d'obligation d'exécution.

### 3

Une motion est une demande adressée au Conseil administratif. Elle l'invite à étudier une question et à présenter un rapport, à prendre une mesure, à déposer un projet de délibération.

### Proposition, questions

Tous ces moyens mis à part, un conseiller municipal ou une conseillère municipale peut encore dialoguer à titre individuel avec le Conseil municipal ou le Conseil administratif. Il peut, en séance, faire une proposition individuelle, ou poser une question écrite. Le Conseil administratif lui répond en direct ou lors d'une séance plénière ultérieure.

### Propositions du Conseil administratif

Les décisions peuvent aussi être initiées par le Conseil administratif. Le service concerné est invité à préparer un projet de délibération. Pour cela il analyse l'objet, évalue son coût, en expose les motifs. Le texte est d'abord soumis au Conseil administratif. Ce dernier émet des observations, propose des modifications, le valide ou non. S'il est validé, le projet de délibération est remis au secrétariat politique, qui le transmet au Bureau du Conseil municipal pour inscription à l'ordre du jour d'une séance plénière.

## Quel est le trajet d'une décision?

### 1

Si l'objet est très clair ou de peu d'importance, il peut être traité en « vote immédiat » (on dit aussi « sur le siège »). Dans ce cas, la discussion et le vote ont lieu immédiatement en séance plénière.

### 2

Par contre, si la délibération nécessite des explications, si son coût par exemple doit être examiné, si des experts doivent être invités pour en expliquer l'enjeu, alors le Conseil municipal décide de renvoyer l'objet en commission.

### 3

Avant le débat, les conseillers municipaux peuvent aussi décider, en en expliquant le motif, de ne pas entrer en matière sur un objet, et dans ce cas il est simplement abandonné.

### A huis clos

Un objet renvoyé en commission y est expliqué par ses initiants ou les services de l'administration, puis débattu. A la fin, les commissaires se positionnent en votant un préavis. Les débats sont tenus à huis clos (en l'absence de public) afin de permettre une plus grande liberté de parole. Chaque commissaire est tenu au secret de fonction jusqu'à ce qu'un rapport fasse retour des discussions de commission au Conseil municipal.

### Retour en plénière

L'objet revient ensuite en plénière devant l'ensemble du Conseil municipal. Dès lors, débats et prises de position sont exprimés en public. Puis la délibération est soumise au vote. Si l'objet est accepté, s'en vient le temps de sa réalisation. L'administration engage les démarches en vue de sa concrétisation, qui selon les cas peut prendre du temps.



A l'époque les votes se faisaient à main levée © commune de Meyrin

# COOPÉRATION ET SOLIDARITÉ INTERNATIONALES

**Dans sa volonté d'œuvrer en faveur de la justice et de l'égalité internationale, la ville de Meyrin a soutenu plusieurs projets de développement en 2023. Deux d'entre eux, au Brésil et au Mexique, sont présentés ici.**



La ville de Meyrin, en ligne avec la loi genevoise sur le financement de la solidarité internationale, octroie 0,7% de son budget de fonctionnement à des associations et fondations actives dans la coopération et le développement. Bonne nouvelle, en 2023, grâce à un résultat financier plus élevé que prévu, le budget meyrinois de coopération de CHF 893'121 a pu être augmenté de CHF 64'347.

## 28 projets soutenus

En 2023, Meyrin a ainsi pu soutenir 28 associations dont 4 à travers la Fédération genevoise de coopération (FGC), selon l'accord cadre qui lie les deux entités. C'est la commission Coopération et solidarité internationales du Conseil municipal qui décide quels projets sont soutenus. Elle s'inspire dans son action notamment des Objectifs du développement durable (ODD).

## Domaines variés

Les projets soutenus vont des droits humains, de l'aide humanitaire, et du renforcement de la société civile au développement rural et des infrastructures, à l'éducation et formation, ou à la santé. Ils sont situés en Afrique, en Asie et en Amérique latine.

Pour mieux comprendre comment la Ville – et à travers elle, ses contribuables – soutient les bénéficiaires, deux projets très différents sont ici présentés en focus. L'un assure un accès à l'eau dans le nord-est du Brésil, l'autre accompagne des enfants mexicains vers une vie sans violence.

Placide Iswala, président de la commission Coopération et solidarité internationales, et Adelyne Gagliardi-Simeth

## PROJET FOCUS N° 1

### UN ACCÈS À L'EAU POUR DES FAMILLES DU NORDESTE BRÉSILIEN

Surnommé « polygone de la sécheresse » « polygone de la faim », le Nordeste est l'une des régions les plus pauvres du Brésil, en raison d'une anomalie climatique et d'un régime agricole archaïque.

#### Manque d'eau

Dans les Etats de Pernambuco et Alagoas, beaucoup de familles n'ont pas accès à l'eau. Cette région est peuplée de familles de petits paysans qui survivent tant bien que mal de leurs cultures de subsistance (haricots noirs, manioc, patates douces et autres tubercules). Ils n'ont pas l'eau dans leurs maisons et vont généralement la chercher à proximité, dans une source ou une rivière. Leur vie devient très dure en période de sécheresse quand ces débits d'eau s'assèchent.

#### Sécurité sanitaire et alimentaire

Ce manque d'eau met en cause leur sécurité alimentaire ainsi que leur santé. C'est aussi à ce moment là que la vie des femmes et des filles devient souvent un calvaire, car c'est à elles qu'incombe la corvée de l'eau. Elles vont chercher l'eau à l'aide de bidons qu'elles ramènent sur leurs têtes.

#### Frein à l'éducation des filles

Certains bidons sont très lourds et contiennent jusqu'à 30 litres d'eau. Les trajets jusqu'au point d'eau représentent de 2 à 5 kilomètres, souvent sur des sentiers raides et semés d'obstacles. Durant toute cette période, les filles ne peuvent pas fréquenter l'école, et risquent parfois de perdre leur année scolaire si la sécheresse continue.

Le projet soutenu par la ville de Meyrin vise à collecter l'eau de pluie des toitures et la stocker dans une citerne pour former une réserve d'eau accessible par les familles. Il contribue à assurer aux familles un accès à l'eau en toute saison, et œuvre ainsi pour leur santé, leur sécurité alimentaire et la scolarité de leurs filles.

Source : Nordeste



© Casa Alianza Mexico

## PROJET FOCUS N° 2

### UNE VIE SANS VIOLENCE POUR LES ENFANTS RÉSIDENTS DE CASA ALIANZA MEXICO (CAM)

Lorsque la violence physique et émotionnelle s'immisce dans le contexte familial et affecte la prise en charge des enfants, elle peut impacter leur santé psychologique à travers dépression, anxiété et syndromes de stress post-traumatique, et leur santé physique jusqu'à entraîner malnutrition, maladies coronariennes précoces ou maladies infectieuses récurrentes.

Ces enfants ont alors des difficultés à établir des relations saines avec les autres, se méfient des adultes et souffrent de difficultés à l'école. Ils risquent aussi de reproduire, au cours de leur vie d'adulte, certains actes violents dont ils ont été victimes pendant leur jeunesse.

#### Plan de vie

Le projet de Casa Alianza Mexico aide des jeunes qui lui sont référés par les services sociaux mexicains. Dans un premier temps, ces jeunes sont affectés aux foyers. Ensuite, ils commencent à construire et renforcer leurs compétences. Des conseillères et conseillers les aident à établir et mettre en œuvre un « plan de vie » avec des objectifs à court, moyen et long terme.

#### Vers une vision positive du monde

Afin de favoriser leur développement personnel, il est important de réparer les traumatismes qu'ils ont endurés. En plus de couvrir les besoins physiques élémentaires des enfants, la prise en charge de CAM vise à modifier la vision du monde qui leur a été imposée. Souvent, ces jeunes ne réalisent pas que les situations violentes qu'ils ont vécues ne sont pas normales. L'objectif est alors de les aider à se réintégrer progressivement dans la société, soit dans leurs familles soit en accédant à une vie autonome.

#### Se protéger de la violence

Ce soutien est complété par une prise en charge psychologique – et psychiatrique si nécessaire. Des ateliers abordent des sujets comme la sexualité, la prévention de la traite des êtres humains, l'égalité des genres, la prévention de la violence, les relations sentimentales et les valeurs, les droits humains, la prévention et le traitement des addictions. Ils contribuent à sensibiliser les enfants et à les protéger contre les situations de violence envers eux-mêmes, leurs proches ou envers la société.

#### Vers l'autonomie

Les adolescentes et adolescents à partir de 16 ans participent aussi à des ateliers autour de sujets liés aux compétences sociales, au droit du travail et à l'initiation à la vie autonome. Le but étant de leur permettre de vivre de manière indépendante à leur majorité légale. Tous les enfants ont également accès à une éducation scolaire.

Le soutien meyrinois contribue à accompagner 120 enfants âgés de 12 à 18 ans.

Source : Casa Alianza

# Ferme de la Golette

**Depuis 1996, elle abrite notamment les réunions du Conseil municipal et la salle des mariages. François Beuret nous raconte son histoire.**

## Ferme du XIX<sup>e</sup> siècle

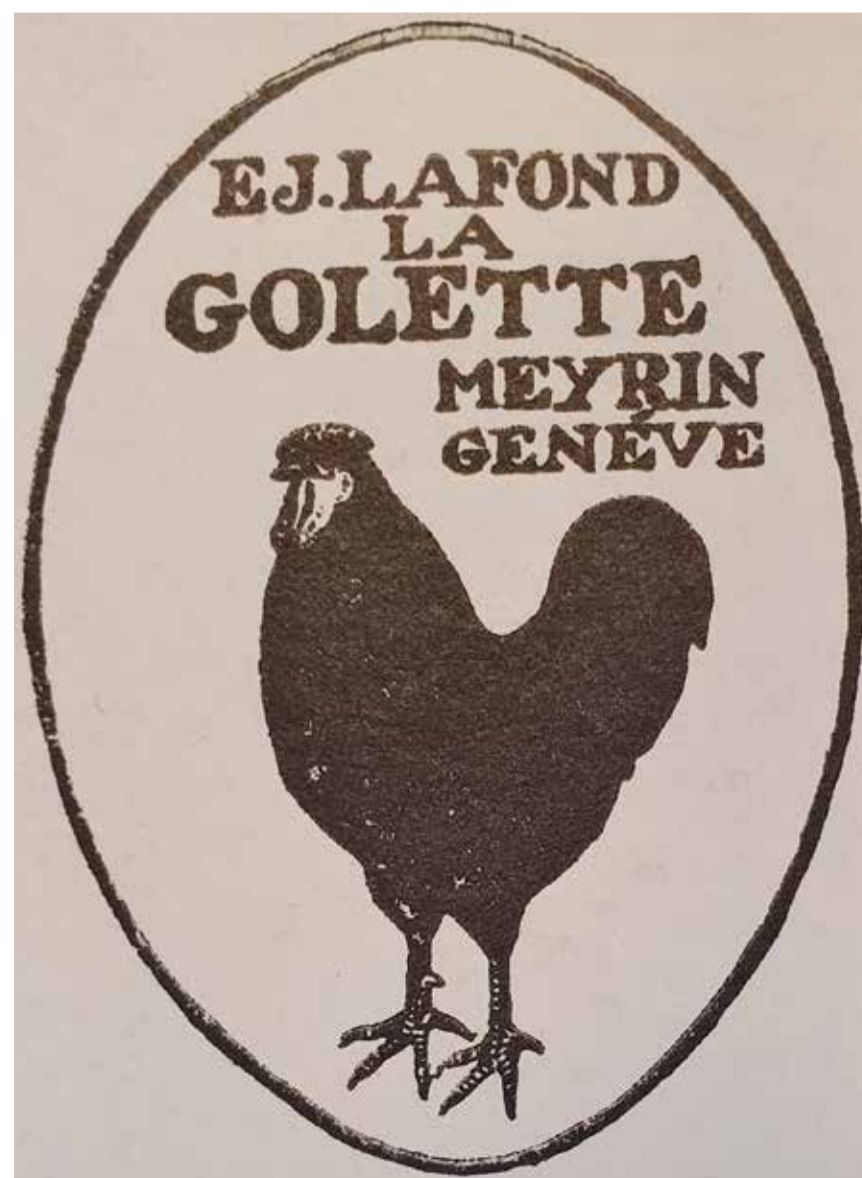
Située au lieu-dit La Golette, ou Goulette selon certaines cartes anciennes, signifiant en vieux français « petit canal, rigole », la ferme de la Golette a été construite vers 1850. En retrait de l'alignement des maisons du village le long de l'avenue de Vaudagne, la ferme était entourée par la campagne jusqu'à la construction du cycle d'orientation et des immeubles de la Prulay dans les années 1960. Une partie du bâtiment constituait le corps d'habitation tandis que l'autre, dotée de deux portes en plein cintre, était dévolue à la grange. Une dépendance en bois, plus basse, servant d'écuries et aujourd'hui démolie, prolongeait le bâtiment. Une autre dépendance, qui abrite aujourd'hui des espaces pour le parascolaire, se trouvait en face de la ferme.

## Famille Lafond

Le premier propriétaire connu est Jean Lafond. La propriété passa ensuite à Marc Lafond (1842-1908), directeur de la prison de St-Antoine à Genève, puis à son fils Edouard-Jean (1870-1942). Ce dernier occupait la partie habitation de la ferme, son exploitation étant vraisemblablement confiée à un agriculteur. Edouard-Jean Lafond était un homme de lettres, écrivain et chroniqueur à la Tribune de Genève sous le pseudonyme Jean des Tattes. Il a publié plusieurs contes et nouvelles. Passionné par la faune, il est l'auteur de conférences et d'articles découlant de ses recherches et observations sur les animaux, notamment dans le cadre de la Société zoologique de Genève. Il était aussi rédacteur du magazine illustré de la Fédération romande de cynologie, Le Chien. Jean-Edouard Lafond comptait parmi ses amis le peintre et affichiste genevois Henry-Claudius Forestier auquel il proposa vers 1919 de venir habiter à la ferme de la Golette avec sa famille. Il y demeura, au premier étage, jusqu'à sa mort en 1922, suite à une hémorragie cérébrale survenue lors de l'une de ses habituelles séances de peinture dans la campagne meyrinoise.

## De ferme à atelier d'artiste

À partir des années 1940, la ferme de la Golette est rachetée et exploitée par un agriculteur venu de l'Emmental, Ernest Därendinger. Mais au début des années 1960, déçu par les changements intervenus à Meyrin suite à la construction de la Cité, celui-ci décide de revendre sa ferme pour s'installer dans un village vaudois. Ernest Därendinger a raconté dans un livre intitulé Le Ver blanc les circonstances de son arrivée à La Golette puis les changements qui l'ont amené à quitter Meyrin dans lequel il ne se retrouvait plus. Après son départ, la ferme de La Golette devient propriété du sculpteur Luc Jaggi qui y installe son atelier. Pour la deuxième fois après la période du peintre Henry-Claudius Forestier, la ferme de La Golette est un lieu de création artistique. Les dépendances abritent des chevaux du manège voisin qui appartient également à la famille Jaggi, mais le domaine agricole n'est alors plus exploité.



Détail d'une enveloppe au nom d'Edouard-Jean Lafond © Collection Christian Noir



La ferme de La Golette en 1991, avant rénovation © ACM

[meyrin.ch/meyrinautefois](http://meyrin.ch/meyrinautefois)



La Ferme de la Golette pendant sa transformation en 1995 © Max Oetti, ACM

## En mains communales

En 1988, la Commune achète la ferme aux descendants de Luc Jaggi pour éviter un projet de transformation en appartements destinés à la vente, et pour renforcer la présence à Meyrin-Village d'activités d'intérêt public. Il est décidé que la ferme accueillera une grande salle pour le Conseil municipal, des salles pour les commissions politiques et autres réunions, une salle de réception ouverte à la location pour les habitantes et habitants et les sociétés, ainsi qu'une salle des mariages, afin d'offrir aux mariés un plus joli cadre pour les photos que celui du parking de la mairie. En attendant les travaux, la ferme sert de bureau pour des inspecteurs de l'école primaire puis pour le service communal des écoles et de la jeunesse.

## Transformation

Les travaux de rénovation et de transformation commencent en août 1994. Une verrière a été ajoutée pour abriter notamment un ascenseur. La ferme de la Golette rénovée a été inaugurée officiellement dans sa nouvelle affectation en avril 1996. Son adresse était initialement rue de la Golette 32. En 2011, cette section de rue est devenue rue de la Campagne-Charnaux, suite à la piétonisation de sa première partie.

## Jardin des disparus

En contrebas de la ferme se trouve depuis 2000 le Jardin des Disparus, un lieu de mémoire en l'honneur de toutes les personnes victimes de disparition forcée dans le monde, et dû à l'association éponyme. Il abrite depuis 2010 une œuvre d'Anne Blanchet en forme de point d'interrogation.

François Beuret

photos © VPS/iStockPhoto



# Victime pas seule

**Que faire lorsqu'on est victime d'un acte de violence physique, psychique ou sexuelle? Vers qui se tourner, quelles démarches entreprendre? Un site au travail essentiel répond à cette question.**



Créé par la Meyrinoise Chloé (prénom fictif) qui s'est retrouvée confrontée à ces enjeux, la plateforme victime-passeule.ch propose de comprendre les démarches, les intervenants, les étapes des procédures qu'on lance ou non, les moyens de se reconstruire... ce site permet à toute personne victime de trouver des appuis. «Il se veut juste, complet, humain, mais en plus, c'est une porte ouverte vers toutes les ressources qui existent en Suisse romande, qu'elles soient institutionnelles ou associatives» explique Chloé.

### Des informations précises

L'une des particularités de ce site est qu'il propose des interviews d'actrices et d'acteurs de différentes étapes de la procédure ou du processus de reconstruction, police, avocate, intervenant LAVI, psychologue... Le tout pour comprendre avec précision le rôle et les domaines de compétence de chacun, comment interagir avec, et le déroulé d'une démarche que l'on entame. Autre particularité du site, chacun de ses éléments informatifs a été vérifié par les professionnels actifs dans ces domaines (police, juristes...).

### Centres LAVI

On y découvre l'importance des centres LAVI (loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infraction pénale), actifs dans bien des domaines, de l'hébergement et l'aide d'urgence à l'accompagnement durant la procédure...

### Prolongements

On y trouve également un blog. «J'y approfondis des thématiques, comme la victimisation secondaire, les réactions inadéquates auxquelles une victime peut être exposée après un événement vécu.» Un autre article s'intéresse à l'état de sidération et au stress post traumatique.

### Outils

En parallèle, Victime pas seule propose aux lieux accueillant du public des autocollants à mettre dans les toilettes de leur établissement, avec un QR code renvoyant au site. Elle propose également un violencier, petit outil graduel permettant de mesurer l'état de santé d'une relation qu'on vit. «Il est très simple, avec trois niveaux: tout va bien, attention, danger. Cela permet à quelqu'un de réaliser qu'il est exposé à une violence anormale, qu'il lui faut demander de l'aide.» Sa version en ligne est désormais disponible en plusieurs langues. Tous les outils sont proposés gratuitement, et les coûts de production sont financés par des dons.

### Affiches

Chloé a également lancé des affiches et vidéos de sensibilisation aux violences touchant les jeunes, notamment à l'école. Les violences sexuelles et le harcèlement en milieu scolaire y figurent. «L'idée est là aussi de permettre aux plus jeunes d'identifier leurs ressources.» Ce site, lancé à l'attention des victimes par l'une d'entre elles, développe cette idée centrale: connaître les tenants et aboutissants des procédures et des rôles de chacune et chacun, afin de pouvoir décider en connaissance de cause des suites à donner, et de comment entamer sa reconstruction. Une ressource remarquable.

Julien Rapp



# Meyrin s'engage contre le harcèlement de rue

**La Commune a rejoint à la fin de l'année dernière le dispositif Genève en poche, et formé deux de ses agents pour la prise en charge de personnes ayant subi ces comportements.**

public de façon sûre.» Le harcèlement de rue ne se limite en effet pas aux artères de la ville, tout acte de cette nature opéré dans un lieu public, qu'il s'agisse de piscines, bus, parkings, centres sportifs ou culturel, est pris en compte.

### Détection

Les deux agents auront également un rôle important à jouer dans la détection et l'orientation. «Nous sommes policiers, nous ne sommes ni assistants sociaux ni psychologues. Lorsque nous constatons qu'une personne est profondément touchée, qu'elle a besoin d'un soutien plus approfondi, nous la redirigeons vers des instances aptes à assurer un suivi à plus long terme.»

### Présentations

Ils s'engagent également dans un volet important de sensibilisation. La police municipale effectue de nombreuses présentations autour de cette thématique à Meyrin. Après la Maison Vaudagne et le Cefam, les agents seront présents au Meyrin Economic Forum (MEF), notamment. D'autres lieux de la vie publique devraient suivre.

Julien Rapp



Sifflements, commentaires déplacés, attouchements... L'application Genève en poche, lancée par la Ville de Genève, permet de signaler les cas de harcèlement de rue. Meyrin, Vernier et Carouge ont rejoint ce dispositif. Il sera désormais possible de signaler, via cette application notamment, des cas de harcèlement de rue sur le territoire meyrinois. «Le dernier Diagnostic local de sécurité indiquait que cette problématique était très présente», explique Eric Cornuz, maire de Meyrin, conseiller administratif en charge de la sécurité. «L'application est une opportunité pour Meyrin d'agir en conséquence», souligne-t-il. La Commune lance à travers son territoire une campagne de sensibilisation.

### Prise en charge

La police municipale s'est engagée dans cette thématique en formant deux agents, qui pourront désormais répondre de la manière la plus adéquate aux personnes ayant subi du harcèlement. Célia Santos et Jimmy Gurtner, les deux policiers municipaux formés à cette prise en charge, nous en disent plus sur leur rôle.

### L'échange

Leurs tâches sont multiples. «Nous accueillons et accompagnons tout d'abord toute victime qui s'adresse à nous. Un moment important pour cette dernière, puisqu'elle peut échanger avec un interlocuteur en uniforme, qui représente l'autorité, et qui valide le fait qu'elle a subi un acte qui n'est pas tolérable, soulignent les deux agents. Pour de nombreuses personnes, il est en premier lieu important d'être entendues.»

### Faire circuler un message

L'application Genève en poche permet également de répertorier ces cas et de les lister au fil des mois, des années, et des zones géographiques. «Ceci nous permet de faire de la prévention en cas d'agressions ou d'incivilités dans des endroits ciblés. Nous pourrions aller à la rencontre de victimes, mais aussi de témoins et d'agresseurs, pour faire passer un message: ce type d'actes n'est pas toléré, et toute personne a le droit de se déplacer dans l'espace



# JUDO CLUB DE MEYRIN

**Le club revient sur sa double actualité : un voyage au Japon avec pratique sportive, et sa deuxième place aux championnats genevois.**

Après cinq ans d'attente, le Judo Club de Meyrin a repris une bonne habitude : un voyage au Japon pendant les vacances de Pâques. Notre groupe se composait de 8 judokas adultes, 9 judokas mineurs, 2 professeurs, 1 personne du comité et quelques parents. Nous avons démarré sur les chapeaux de roue avec une excursion au mont Fuji. Malgré la fatigue du voyage et du décalage horaire, la journée fut magnifique avec la découverte d'un de leurs plus beaux sites, de leurs traditions et de certaines coutumes culturelles et culinaires, accompagnée du soleil.

#### Au Kodokan

Les jours suivants, direction différents quartiers incontournables de Tokyo : Shibuya, Mairie et bien sûr pour les adolescents Akihabara, le palais des mangas. Chaque jour se clôturait par une séance de judo au Kodokan, où nos jeunes athlètes ont pu pratiquer leur sport avec des jeunes japonais et ainsi partager de merveilleux moments sur le tatami. Travail et bonne humeur garantie. Le Kodokan est un lieu mythique, un dojo fondé en 1882 par Jigoro Kano, créateur du judo.

#### Sensei de renommée mondiale

Après des visites de temples traditionnels et de tours plus récentes, où modernité et ingéniosité se côtoient pour atteindre des sommets, direction Kyoto, pour profiter de la nature au fil de parcs et bambouseraies. L'occasion surtout de pratiquer le judo dans un dojo où le sensei (maître) est une judokate de renommée mondiale. L'accueil dans celui-ci a été incroyable, à la hauteur des qualités de cet art martial. Les judokas nous ont fait une démonstration ancrée dans nos mémoires.

#### Et une sortie inattendue

Osaka, où nous avons pu visiter le château. Puis retour à Genève après deux semaines inoubliables accompagnées des cerisiers en fleurs tout au long de notre parcours. Quelle beauté et quels souvenirs mémorables pour nous tous !

#### 51<sup>es</sup> championnats genevois

Début mars se déroulait les 51<sup>es</sup> championnats genevois individuels de Judo au Centre omnisport du Sapay au Grand-Lancy. Le Judo Club de Meyrin était bien représenté avec 13 participants de qualité qui nous ont permis de nous hisser sur la 2<sup>e</sup> marche du podium sur 18 clubs engagés.

#### A la clé, le Club compte avec

**8 champions genevois :** (Roman, Radji, Rayan, Kenzo, Luca (Espoir et Junior), Valentine et Léa), et **3 vice-champions :** (Marc, Antoine et Eli). On peut aussi remercier les jeunes arbitres Rayan, Kenzo, Antoine et Mohamed-Ali qui ont tenu les tables, même après avoir combattu, ainsi que Camille et Laurie, qui ont toutes deux arbitré ces championnats.

Noam El Quadri

#### CONTACT

**Judo Club de Meyrin**  
judo-meyrin.ch  
Instagram: judoclubmeyrin



© Anne-Marie Goumis



#### INFOS

**Ski Club Meyrin**  
Michel Peris, président  
079 205 19 34  
Carine Clerc, secrétaire  
079 386 42 67  
info@scmeyrin.ch  
scmeyrin.ch

# SKI CLUB DE MEYRIN

© Marion Fellegger



**L'association, qui a aujourd'hui 50 ans d'existence, nous raconte avec enthousiasme sa fête d'anniversaire.**

Fondé en 1974, le club rassemble des passionnés de tous âges et de tous niveaux de compétence autour de leur amour commun pour ce sport exaltant. Grâce à de remarquables moniteurs, notre engouement est transmis aux enfants lors des sorties du samedi, patronnées par la commune de Meyrin, et lors du camp de ski du mois de février, organisé par nos soins.

#### Festivités à Adelboden

Dans une atmosphère empreinte d'excitation, le club a célébré son 50<sup>e</sup> anniversaire cette saison, marquant ainsi cinq décennies de glisse, d'amitié et de souvenirs inoubliables sur les pentes enneigées. Pour cette occasion, nous avons eu la chance de pouvoir partager un magnifique weekend de festivités en mars dernier à Adelboden avec nos membres, nos moniteurs et l'ensemble du comité.

#### 50 ans d'engagement

Ce weekend a commencé avec une journée sur les pistes, où les skieurs ont eu l'occasion de partager leur passion et de découvrir une très belle station, avant une soirée avec gâteau dans l'un des hôtels du lieu. Notre Président, Michel Peris, et Laurent Tremblat, conseiller administratif et membre du club depuis de nombreuses années, s'y sont exprimés. Les discours ont rappelé avec humour et gratitude la croissance et l'évolution de cette communauté de passionnés. Les festivités se sont poursuivies en musique. Ce weekend, gravé dans nos mémoires comme un chapitre mémorable de l'histoire du ski club, marque un demi-siècle de passion et d'engagement envers ce sport spectaculaire.

Le comité

# CENTRE SPORTIF DE MAISONNEX



**INFOS**  
**Portes ouvertes**  
 dimanche 23 juin  
 10h-16h sans inscription,  
 pour une durée libre  
 idéalement 60 minutes

**Centre sportif de Maisonnex**  
 Ch. de la Berne 5  
 1217 Meyrin  
 022 782 91 31  
[centre.sportifmai-sonnex@meyrin.ch](mailto:centre.sportifmai-sonnex@meyrin.ch)

**Il propose une journée portes ouvertes le dimanche 23 juin, avec de nombreuses activités gratuites à l'attention de toutes et tous.**

Après le succès des portes ouvertes 2023, le centre sportif de Maisonnex organise une nouvelle journée destinée à faire connaître ses infrastructures. Ce dimanche 23 juin (de 10 heures à 16 heures) sera ainsi marqué par une palette d'animations encore plus riche que celle de l'année passée.

#### Le programme

Au menu : des animations et initiations pour tous les publics (enfants, adultes) permettant de pratiquer de manière ludique minigolf, pétanque, tennis et squash. Les personnes qui auront participé à toutes les activités et auront ainsi complété leur « passeport » recevront une entrée gratuite pour la piscine à utiliser le jour-même. Pensez donc à prendre votre maillot de bain !

Chaque activité durant environ 20 minutes, vous pouvez venir juste un petit moment ou toute la journée, selon votre emploi du temps et votre envie. Une tenue sportive est recommandée et des semelles non marquantes sont obligatoires pour le squash. Sur place, il sera possible de se restaurer et de se désaltérer. Une tombola gratuite assortie de nombreux prix sera proposée aux participants qui auront effectué toutes les activités de la journée.

#### Mobilité douce

Vous n'avez pas besoin de vous inscrire et pouvez donc vous décider au dernier moment. Une recommandation toutefois : privilégiez si possible la mobilité douce ou les transports publics pour vous rendre au centre sportif (TPG : lignes 18, 67 et 68 ; arrêt « CERN »).

#### Infrastructure variée

Vous ne pouvez pas venir, mais désirez en savoir plus sur le centre sportif de Maisonnex ? Passez alors un autre jour à votre convenance, la réception est ouverte tous les jours et pourra vous renseigner et vous orienter. Ce centre sportif possède onze terrains de tennis (dont quatre couverts), quatre courts de squash, un minigolf 18 trous, une table de ping-pong, deux terrains de pétanque, une piscine en plein air (ouverte de mai à septembre), un sauna, un restaurant et une belle terrasse fleurie. Ces infrastructures n'attendent plus que vous !

Massimo Alvarez Del Bon

# MEYRIN NATATION

**Le club, qui propose en juin et juillet initiation, spectacles et camps, revient pour nous sur ses derniers résultats.**

En mars dernier, dix nageurs du Club Meyrin Natation ont participé au Meeting Shark Rebellion Swim Cup au centre sportif d'Etoy. Chaque nageur a effectué 3 ou 4 courses au cours de la journée. Il y a eu de belles progressions techniques et des importantes améliorations de chrono. Ces avancées techniques et chronométriques ont permis à trois de nos nageurs de monter sur le podium.

#### Médailles

Emma Pelka a brillamment terminé deuxième du 50 mètres NL, du 100 mètres brasse et du 100 mètres 4 nages pour les moins de 10 ans. Léane Decosterd a également accédé à la



© Christophe LUCAS

2<sup>e</sup> marche du podium pour le 200 mètres NL et troisième pour le 200 mètres dos dans la catégorie des 15-16 ans. Enfin, Gelot Theodore s'est distingué en terminant deuxième du 100 mètres brasse et du 50 mètres dos pour les moins de 10 ans. Les efforts fournis, lors des entraînements, ont permis à tous de belles progressions.

Véronique Monvernay, coach

#### INFOS

**Initiation natation artistique**, samedi 22 juin, Piscine de Livron (sur inscription)  
**Spectacle natation artistique**, dimanche 23 juin, Piscine de Livron 15h30 à 17h  
**Camps natation enfants** (dès niveau 1), du 1<sup>er</sup> au 26 juillet, Piscine des Vergers

#### CONTACT

**Meyrin Natation**  
 022 782 15 71  
[info@meyrin-natation.ch](mailto:info@meyrin-natation.ch)  
[meyrin-natation.ch](http://meyrin-natation.ch)

# L'APCJM change de nom



© Club d'activités photo de Meyrin

**L'Association pour la promotion de la culture des jeunes Meyrinois (APCJM) devient l'association Musique Culture Meyrin (MCM). Son comité nous explique ce choix.**

«Après avoir fêté ses 45 ans d'existence en 2023, le temps est venu pour notre association de se renouveler, en changeant son nom, mais pas seulement. Grâce au soutien de la Commune, l'association a entrepris ces dernières années un travail de réflexion sur son identité et son ambition en tant que partenaire de la culture à Meyrin.

#### Mission redéfinie

Après plusieurs mois de travail, la mission de l'association a été redéfinie, comme un bilan de milieu de vie, une étape pour construire l'avenir. Il est apparu clairement que souhaitons avant tout accueillir et faire vivre la passion de tout élève pour sa discipline, quel que soit son âge. Après tout, plus de 20% de nos membres sont des adultes ! Dès lors, une évidence est vite apparue : le nom de notre association ne reflétait plus complètement son identité.

#### Concours interne

Malgré l'attachement à ce nom qui nous accompagnait depuis de si nombreuses années, le défi a donc été lancé d'en trouver un nouveau qui plaise à tout le monde. Après un concours interne et son adoption au cours de notre dernière assemblée générale, l'association s'appelle désormais Musique Culture Meyrin (MCM). Les idées les plus simples sont parfois les meilleures.

#### PROCHAINE DATE

**Concert-ateliers jazz-rock**  
 Samedi 19 juin à l'Undertown

#### Contact

[info@musique-culture-meyrin.ch](mailto:info@musique-culture-meyrin.ch)

#### Nouveau logo

Comme un changement n'arrive jamais seul, la réflexion a été étendue à notre identité visuelle : nous aurons bientôt un nouveau logo et un nouveau site internet.

Après 45 ans, l'association fait ainsi peau neuve comme pour rappeler qu'elle continuera encore de nombreuses années à accompagner les Meyrinoises et Meyrinois dans l'apprentissage et la pratique d'un instrument, la découverte d'un art et la passion commune de la culture.

#### Concert

Il s'agit maintenant de s'approprier ce nom et de le faire rayonner sur les scènes meyrinoises lors de nos événements à l'instar du prochain concert de nos ateliers jazz-rock, le 10 juin à l'Undertown. »

Laure Dardel





## Danse en famille

Parents et enfants sont invités à danser le 2 juin prochain, à 10 heures au CAIRN-Villa du Jardin botanique alpin.

Le temps d'un atelier, la danse réunit en duo enfant et parent. Ensemble, petits et grands explorent des espaces corporels de manière sensible et ludique, en se laissant guider par deux danseuses ou danseurs pédagogiques. Au rythme de la musique et à l'invitation au mouvement, chacune, chacun affûte ses sens, laisse courir son imagination pour vivre un moment de partage et d'échange en mouvement.

Service de la culture

### Contacts

**Club d'activités photo de Meyrin**

Avenue de Vaudagne 13bis  
1217 Meyrin  
concours@clubphoto-capm.ch  
clubphoto-capm.ch

### Infos

**Dimanche 2 juin à 10h**

Ateliers pour enfants dès 2 ans et leur famille  
CAIRN – Villa du Jardin botanique alpin  
Durée: 1h30, puis goûter convivial

**Événement gratuit, sur réservation: billetterie.**  
forum-meyrin.ch/content  
Prévoir une tenue confortable ou de sport

photos © commune de Meyrin

## Exposition des cours de l'AHVM

**Du 18 au 20 juin, l'Association des habitants de la ville de Meyrin (AHVM) expose une nouvelle fois les œuvres des participants de ses cours créatifs (dessin, peinture, calligraphie japonaise, manga, ikebana, etc.).**

Tout le monde est bienvenu pour découvrir le talent des artistes

locaux. Le vernissage de l'exposition aura lieu le mardi 18 juin de 17h30 à 20h, en présence des artistes. Les horaires d'ouverture sont le mercredi 10h-19h et le jeudi 10h-18h. Nous espérons vous rencontrer nombreuses et nombreux pour échanger et partager un moment sympathique et convivial.

AHVM

### Infos

**Expo des cours AHVM**

**Mardi 18 au jeudi 20 juin 2023**  
Salle Antoine-Verchère  
(place de Meyrin-Village)  
022 782 32 00  
ahvm.ch

Club d'activités photo de Meyrin

## Concours photo

Le Club d'activités photo de Meyrin rappelle le lancement de son concours. Les Meyrinoises et Meyrinois ont jusqu'au 31 juillet pour y participer.

© Club d'activités photo de Meyrin



Comme mentionné dans l'édition du mois de mars, le Club d'activités photo de Meyrin fête son 40<sup>e</sup> anniversaire cette année. Nous rappelons aux lecteurs le lancement de notre concours photo. Les lectrices et lecteurs de ce journal sont invités à nous envoyer des clichés captés par leurs soins dont le thème est libre.

Conditions: une photo par participante ou participant. Le concours est réparti en deux catégories d'âges: les adultes nés jusqu'en 2008 et les enfants et ados nés dès 2009.

### Envois

Les photos devront être envoyées au plus tard le 31 juillet 2024 à l'adresse concours@clubphoto-capm.ch (par SwissTransfer) ou par courrier postal pour la photo argentique (format 18 x 24 cm ou +) à l'adresse du club.

Ne pas oublier de mentionner vos nom, prénom, adresse postale, téléphone et date de naissance. Pour la photo argentique, inscrire les coordonnées au dos de la photo.

## Sapaudia, après les 20 ans

Le chœur transfrontalier propose le samedi 15 juin, à Forum Meyrin, un concert qui traverse les époques. Il en évoque le programme ici.

«Après la célébration de nos 20 ans l'an dernier avec une création de nos chefs sur l'histoire du chœur, jouée avec succès lors d'une magnifique et unique soirée anniversaire, nous voilà repartis dans un spectacle plus classique. Nous allons précisément revisiter les grands classiques, de Mozart à Sapaudia (eh oui, nous avons aussi notre grand classique) en passant par Bach, Gershwin, Bernstein, Luis Mariano, Edith Piaf, Claude François, Dalida, ABBA ou Dany Brillant. Vous l'aurez compris, il y en aura pour tous les goûts.

### Spectacle varié

Le tout sera une nouvelle fois mis en scène par nos chefs Leana Durney et Davide Autieri, accompagnés par les musiciens Florent Lattuga, Johann Smith et François Torche.

Un spectacle à l'image du chœur depuis ses débuts, varié autant au niveau de l'époque des compositeurs et interprètes qu'au niveau des arrangements et du rythme. Les choristes se réjouissent de retrouver leur public pour deux soirées festives. Alors à vos agendas!»

Le comité



© Raphaël Harari

### Infos et réservations

**Chœur transfrontalier Sapaudia**

Concert «Classiques – À chaque époque ses succès»

**Samedi 15 juin à 20h, Forum Meyrin**

**Mardi 18 juin à 20h, Salle Pierre Jaques de Versonnex (F)**  
sapaudia.com

## Jeu-concours du FACM

**Après quelques semaines de suspense, voici la réponse à la question de l'édition de février dernier: où se trouve cette installation artistique?**

Comme les lecteurs et lectrices avisés l'auront sans doute remarqué, la réponse à la devinette du Fonds d'art contemporain de Meyrin (FACM) de l'édition de février 2024 n'est pas parue dans les derniers numéros de notre journal. Avec nos excuses pour ce délai, le suspense est à présent levé: la bonne réponse était «à la rue de la Prulay». Il s'agissait en effet de reconnaître un détail de l'œuvre de Jean-Pierre Braz, ICI-AILLEURS, qui offre un cheminement piéton à travers l'espace public, de la campagne Charnaux à Meyrin-Parc.

### Détourner les codes urbains

Inaugurée en 2016 à l'occasion du bicentenaire du rattachement de Meyrin à la Suisse, cette installation artistique reprend et détourne les codes de la signalétique urbaine, en proposant un parcours de l'ancien village au nouveau centre-ville, aujourd'hui en pleine ébullition avec le projet Cœur de cité. Cette œuvre accompagne poétiquement les déplacements quotidiens et ouvre une réflexion sur l'«ici» et l'«ailleurs»; elle célèbre ainsi également la large diversité des nationalités des habitants et habitantes de Meyrin.

FACM

### Plus d'infos

[meyrin.ch/fr/museum](http://meyrin.ch/fr/museum)

© commune de Meyrin



## MAIRIE DE MEYRIN

022 782 82 82  
meyrin@meyrin.ch | meyrin.ch  
rue des Boudines 2

**HORAIRES**  
lu-ve 8 h-12h & 13h30-17h

## AÎNÉS

022 782 82 82  
meyrin.ch/ainés

lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

## JARDIN DE L'AMITIÉ

022 782 65 11  
rue des Lattes 43  
local des aînés

lu-ve 9h-17h, sa fermé, di 13h30-17h  
accès au cyber espace, sur rdv

## ARCHIVES COMMUNALES

022 989 34 79  
meyrin.ch/archives-communales  
place des Cinq-Continents 1 – sur rdv

## CULTURE

022 989 16 69  
meyrin.ch/culture | culture@meyrin.ch

**SECRÉTARIAT**  
place des Cinq-Continents 1  
lu-je 9h-12h & 13h30-16h30  
ma 13h30-16h30  
me & ve 9h-12h

**RÉSERVATION**  
022 989 34 34  
forum-meyrin.ch | billetterie@meyrin.ch  
lu-ma & je-ve 14h-18h  
me 10h-12h30 & 14h-18h

## BIBLIOTHÈQUE DU FORUM MEYRIN

022 989 34 70  
meyrin.ch/bibliotheque  
place des Cinq-Continents 1  
prêt adultes 022 989 34 74  
prêt jeunes 022 989 34 75  
ma-je-ve 10h-12h & 16h-20h  
me 10h-12h & 14h-20h  
sa 10h-17h

## FONDS D'ART CONTEMPORAIN DE MEYRIN

022 989 16 69  
facm@meyrin.ch

## LE CAIRN – VILLA DU JARDIN

022 989 16 69  
meyrin.ch/culture | culture@meyrin.ch  
chemin du Jardin-Alpin 7

## DÉVELOPPEMENT SOCIAL & EMPLOI

022 989 16 40  
meyrin.ch/developpement-social-et-emploi  
rue des Boudines 2

## PERMANENCE SOCIALE

022 989 35 25  
conseil et orientation  
sans rdv ma 9h-12h

## ANTENNE FISCALE

022 782 44 80  
antenne.fiscale@meyrin.ch

Chez Gilberte – la maison meyrinoise  
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis

aide à la déclaration d'impôts  
sur jusqu'au 13 juin 2024  
8.4-13.6: lu-je 8h30-11h30

## LUDOTHÈQUE DE MEYRIN

022 989 52 87  
meyrin.ch/ludothèque

**MAISON COMMUNALE**  
avenue Vaudagne 13bis  
à côté de l'Auberge communale  
ma 16h-19h | me 15h-18h | ve & sa 9h-12h  
Horaire vacances scolaires indiqué sur le site

## ANTENNE JURIDIQUE

022 989 16 40  
conseils juridiques sur rdv, gratuit une fois/an  
je 14h-17h

## ANTENNE OBJECTIF EMPLOI

022 785 34 79  
avenue de Vaudagne 3  
aide à la recherche d'emploi  
accueil sans rdv lu 13h30-17h & ve 8h30-12h  
accueil téléphonique + sur rdv  
lu & je 13h30-17h & ma, me & ve 8h30-12h

## CHEZ GILBERTE – LA MAISON MEYRINOISE

022 782 55 43  
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis  
Au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin  
lu 13h30-17h, ma 8h30-17h  
me-je 8h30-12h et 13h30-17h, ve fermé

## PERMANENCE D'ORIENTATION sur rdv

**PERMANENCE ÉCRIVAIN PUBLIC**  
tous les mercredis 15h-17h

**ESPACE INFORMATIQUE**  
lu 13h30-18h, ma, me, je 9h30-12h et 13h30-17h

## RESTAURANTS SCOLAIRES

022 989 16 36  
restaurantscolaire@meyrin.ch  
prix CHF 7 / repas (CHF 5.50 sous conditions)  
garde non incluse

## ENVIRONNEMENT

022 989 17 77  
meyrin.ch/environnement  
avenue de J.-D.-Maillard 6  
lu-ve 7h30-12h & 13h-15h30

## ENCOMBRANTS

meyrin.ch/administration-en-ligne/  
demande-denlevement-des-encombrants  
0800 21 21 21 le matin uniquement

## ÉTAT CIVIL

022 782 82 82  
meyrin.ch/etat-civil  
etat-civil@meyrin.ch

## PETITE ENFANCE

022 782 21 21  
meyrin.ch/petite-enfance  
renseignements, conseils et inscriptions aux  
listes d'attente des espaces de vie enfantine et  
accueil familial de jour lu-ve 8h-12h

## CHEZ GILBERTE – LA MAISON MEYRINOISE

022 782 55 43  
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis  
tout au fond du couloir, côté Jardin  
botanique alpin

**LA MARELLE**  
rencontre « parents-enfants »  
lu 14h-17h, me 8h45-11h45  
vacances scolaires fermé

**GRANDIR AVEC TOI**  
écoute/rencontre familles  
ma 14h-16h – vacances scolaires fermé

## SÉCURITÉ MUNICIPALE

022 989 16 00  
meyrin.ch/securite-municipale  
police.municipale@meyrin.ch  
avenue de Vaudagne 13  
■ service du feu 022 782 82 82  
■ protection civile 022 989 16 96  
■ patrouille en service 0800 1217 17  
■ domaine public & stationnement 022 989 16 49

## SPORTS

022 782 82 82  
sports@meyrin.ch – meyrin.ch/sports

## INSTALLATIONS SPORTIVES

meyrin.ch/fr/sports/installations-sportives

## BOULODROME DES ARBÈRES

chemin des Ouchettes 18  
Terrains intérieurs et extérieurs  
– pétanque et longue

## CENTRE SPORTIF DE MAISONNEX

022 782 91 31  
meyrin.ch/maisonnex  
cs.maisonnex@meyrin.ch  
chemin de la Berne, face entrée CERN

**BASSIN EXTÉRIEUR** 25 m et pataugeoire  
10h-20h, sortie bassins 19h40

**TENNIS** (7h-22h)

**SQUASH** (7h15-22h15)

**MINIGOLF** (9h-18h, selon météo)

**COURSE À PIED** (casiers/douches)

## NUMÉROS D'URGENCE

**GENDARMERIE** .....117  
**POMPIERS**.....118  
**URGENCES SANTÉ**.....144  
**URGENCES TOXICOLOGIQUES** .....145  
**MAIN TENDUE** .....143  
**LIGNE D'ÉCOUTE ENFANTS ET JEUNES** ....147

## PRESTATIONS CANTONALES

### CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)

022 420 65 30  
cas-meyrin@hospicegeneral.ch  
rue des Vernes 20  
lu/me-ve 8h30-12h & 13h30-16h30  
ma 13h30-16h30

### CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND GENÈVE

Centre associé de Meyrin

022 388 47 01  
centreassociecdm-meyrin@etat.ge.ch  
Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis  
lu-ve 13h-17h

### IMAD

Institution genevoise de maintien à domicile  
022 420 30 34  
rue des Vernes 14  
022 420 30 64  
rue de la Prulay 2bis

interventions à domicile lu-di 8h-20h  
aide à domicile lu-ve 8h-17h  
soins ambulatoires sur rdv 022 420 20 00

consultation santé maternelle et infantile,  
garderie EVE Cité-Parc, rue des Boudines 8  
sans rdv ma 14h-17h  
hors ouverture, appels déviés vers ligne d'accueil

### OFFICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

022 388 26 88  
rue des Lattes 21B  
consultation médico-psychologique  
enfants et ados, lu-ve 8h-12h / 13h-17h

## LE JOURNAL DE MEYRIN

éditeur  
Conseil  
administratif  
de Meyrin  
R. des Boudines 2  
1217 Meyrin  
022 782 82 82  
meyrin.ch/  
fr/publications

rédactrice &  
gestion textes  
Ariane Hentsch

comité de rédaction  
Laurent Baldacci  
Danièle Demmou  
Antoine Fréhner  
Rosmarie Gremaud  
Nathalie Leuenberger  
Esther Um (Marco  
Gaetano et Placide  
Iswala, suppléants)

conception  
& réalisation  
Spirale communi-  
cation visuelle &  
espace graphique  
I-artichaut

tirage  
12'800 ex.  
papier certifié  
imprimeur  
Chapuis

## PRESTATIONS PRIVÉES

### ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DE MEYRIN

022 420 30 51  
rue des Vernes 14  
accompagnement de personnes en difficulté  
perm. tél. lu/je 9h30-11h

### ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA VILLE DE MEYRIN

022 782 32 00  
ahvm.ch | secretariat@ahvm.ch  
place des Cinq-Continents 1  
cours et activités  
lu-ma 8h-11h | 13h-16h | me-je-ve 8h-11h

### ASSOCIATION LE CEFAM

022 777 77 07  
cefam@bluewin.ch | cefam.ch  
promenade des Champs-Frèchets 15  
centre accueil et intégration  
femmes migrantes et 0-4 ans

### CARTEL DES SOCIÉTÉS COMMUNALES DE MEYRIN

022 989 35 75/76  
activitesmeyrin.ch | cartel@activitesmeyrin.ch  
av. de Vaudagne 13 bis  
lu-ve 9h-11h, 14h-17h

### JARDIN ROBINSON DE MEYRIN

022 782 67 85  
jr.meyrin@fase.ch | jrmeyrin.ch  
au-dessus du lac des Vernes  
accueil libre 6 à 12 ans  
lu-ma, je-ve 16h-18h, me/ sa 10h-18h  
vacances scolaires lu-ve 10h-18h

### SAGES-FEMMES DU BAOBAB

sages-femmes.baobab@ik.me  
Esplanade des Récréations 20  
Accueil gratuit et sans rdv pour toute  
la famille, avant et/ou après la naissance  
de bébé. je 14h-17h (sauf jours fériés)

### MAISON VAUDAGNE

022 719 08 00  
cl.vaudagne@fase.ch | maisonvaudagne.ch  
avenue de Vaudagne 16  
accueil enfants dès 4 ans et ados  
perm. tél. lu-ve 14h-17h45

## Déclinaisons littéraires meyrinoises, avec les éditions Encre Fraîche

Une balade d'un nouveau genre est proposée à Meyrin, où corps et poésie se fraient un chemin entre patrimoine et culture. Rendez-vous samedi 15 juin pour une déambulation physique et littéraire.

Cette visite guidée à pied inédite permettra de découvrir ou redécouvrir le patrimoine local en lien avec l'histoire de Meyrin en tant que première cité-satellite de Suisse, et tisser des liens littéraires avec des auteurs prioritairement de la maison d'édition «Encre Fraîche», une maison d'édition genevoise qui fête cette année ses 20 ans.

### Rendez-vous au Globe

Nous commencerons au lieu de rendez-vous devant le CERN, plus précisément devant le Globe de la science et de l'innovation, là où se trouvent les «Pérégrinations à l'infini», magnifique sculpture en forme de ruban d'acier. Ce sera l'occasion de broser le tableau de l'histoire du CERN et de son évolution, avec le roman de littérature jeunesse de Philippine de Gréa: «Collision au Cern», une enquête policière autour d'une chute mortelle dans l'accélérateur de particules.

### Histoires de sociétés

Nous prendrons le tram pour deux arrêts afin de nous rendre au Jardin botanique alpin et y évoquer son histoire bien particulière, tout en tissant des liens avec les enjeux écologiques grâce à l'ouvrage de Jean-Daniel Robert: «Journal de Noé, chronique du vieux refuge», qui questionne nos choix actuels de société. Nous irons ensuite à pied à l'école de Meyrin-Village sur l'avenue de Vaudagne pour y évoquer la fresque d'Erich Hermès et faire des liens avec l'ouvrage d'Olivier May: «Djihad Jane», qui propose quelques nouvelles exploratoires entre bien et mal au fil de l'extrémisme, la mort, la procréation et la chirurgie esthétique.

### Patrimoine humain, patrimoine urbain

Juste à quelques pas, ce sera l'histoire de la Maison et auberge communales de Meyrin qui servira de cadre à l'ouvrage de Valentine Sergo: «Histoires de la porte d'à côté», et à des extraits inédits de ses tableaux de personnages «très, trop humains». Son lien étroit avec le CEFAM de Meyrin en tant qu'auteure et metteuse en scène sera expliqué ainsi que son parcours d'artiste.

Nous traverserons ensuite le quartier des Vergers afin de saisir l'orientation écologique du quartier, l'un des éléments urbanistiques soulignés par le jury du prix Wakker décerné à Meyrin en 2022. Le lac des Vernes, inauguré en 2017, offrira un beau cadre pour évoquer deux ouvrages poétiques: «Ecaille de tortue» d'Adriana Passini et Patrice Mugny, ainsi que «Absences» de la soussignée.

Nous nous arrêterons devant la piscine des Vergers afin de parcourir le roman à teneur fantastique d'Olivier Chapuis: «Nage libre».

Nous terminerons la balade par une verrée informelle et conviviale à l'Auberge des Vergers

Sita Pottacheruva

### INFOS

#### Samedi 15 juin 2024

**Départ:** 13h30 devant le Globe de la science et de l'innovation, à côté de la sculpture «Pérégrinations à l'infini»

**Durée:** environ 2h30-3h, suivie d'une verrée informelle

Gratuit, sans inscription, ouvert à tout public  
La balade aura lieu par n'importe quelle météo  
[encrefraiche.ch](http://encrefraiche.ch) / [baladesavelo.ch](http://baladesavelo.ch)

Le lac des Vernes vu du ponton de Delphine Renault © Sita Pottacheruva



«Pérégrinations à l'infini», sculpture de Gayle Hermick, sise devant le Globe du CERN © Philippine de Gréa

